

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsacxtunīt tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunīt nac ixlátámat Jesucristo ² y tlan cmaluloka huak xlicana la talichihuinanīt tí xlahuán tacxilhnīt tú quitáxtulh lata tilacatzúculh ixlátámat y na xlahuán tzúculh talichihuínán la Dios malacnú camapaksiputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanīt y clikalasquininanīt huak tú quitáxtulh lata tilacatzúculh ixlátámat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsacxtunīt nactzoka, ⁴ xlacata tancs namakachaxiya namá talacapaścacni nima limakalhchihuínicanīta nacanajlaya.

Chatun ángel lichihuínán ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán la liminītanchá jae takalhchihuín: acxni ixmapaksínán nac pulataman Judea chatum rey huanicán Herodes na ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ixcatalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xla Jerusalén putum curas tí ixcamalacatzuquínīt Abías. Ixtachāt Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixlitalakapasni ixuanīt Aarón amá talipau chixcú tī xlahuán tilimapacuhuica cura nalakachixcuhuínán. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana nī ixtalimakxtaka talakachixcuhí Dios ixtamakantaxtí huak ixtapáksit Dios nac ixlátamātcán. ⁷ Pero nī ixtakalhí ixcamancán

porque snun lakkoluná ixtahuanit, y xahuá Elisabet nī lá ixkalhīnanit.

⁸ Maktum quilh̄tamacú Zacarías y tí ixcaṭalakachixcuhiṇán caṭocárlih̄h nata-lakachixuhí Dios aktum xamaṇa nac lanca puṭiculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talimácalh̄h suerte tí lihua natanú nac ixpuṭalakachixcuhiṭcán Dios nac pusiculan, y tocárlih̄h Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh̄h tzúculh̄h lh̄cuyú incienso, y huak cristianos tzúculh̄h takalhtahuakaní Dios nac lacaquilhtin.

¹¹ Laṭa ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chaṭum ángel nac ixpaxtún ní itlh̄cuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilh̄hli xlá jicuankolh̄h y nī cátzilh̄h tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ángel huánilh̄h:

—Zacarías, nī cajícuanti. Dios kaxmatn̄it la kalhtahuakaniya y mintach̄at Elisabet ama taṭayá chaṭum sk̄ata, nahuil̄iniya ixtacuhiṇí Juan.

¹⁴ Huix snun paṭ lip̄axahuaya minkahuasa y na chuná lh̄uhua cristianos ama talip̄axahuá acxni nalacachín caquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacn̄it Dios y snun talip̄au ama huan. Xlá n̄icxni ama kalhuanán cuchu nī para pulque. Dios lacasquín camakantáxtilh̄h ixtascújut y ama maṭquí ixl̄itlih̄hueke Espíritu Santo laṭa ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natachixcuhiṭ ama camakalh̄hchihuṇí cristianos xalac Israel xlacata natalip̄ahuampará Ixpuchinacán Dios.

¹⁷ Xlá ama puṭaní Ixpuchinacán tí takalh̄iṇana ama min caṭakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalh̄i ixl̄itlih̄hueke y ixtapuhuan̄ la amá profeta tí makán tilatám̄alh̄h ixuanicán Elías xlacata xanaticún natalakalhamampará ixcamancán, tí

n̄i takahuānán natalilacahuānán ixlatamatcán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixlilatamatcán xlacata n̄itú natalimāxanán acxni nacalakchín Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huānilh amá ángel:

—¿Nicu naclicatzí para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit sn̄un kolutá y quintach̄at na chuná.

¹⁹ Amá ángel kálht̄ilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios cmākantaxtí tú quilim̄apaksí. Xlá quimalakáchalh nacuaniyán jaé lactl̄an takalhchihuín, ²⁰ pero como huix n̄i canajla quintachihuín chí tuncán pat kokonana y yaj lá pat chihuínana hasta xn̄i nalakahuán minkahuasa. L̄ata jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakamāna nac lacaquilht̄in tzúculh takatuyún pues n̄i ixtamakachakxí huānchi Zacarías sn̄un ixmakapalama nac pulakachixcuhuín. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuínán ixkokonit, huata ixcalimacahuaní ixmacán tú ixcahuaniputún y xlacán tamakachákxilh xlacata Dios malakachiyánilh acxni lakachixcuhuínalh. ²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuhuínán Zacarías nac lanca pusiculan xla Jerusalén táspitli nac ixcachiquín ní ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtach̄at Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y n̄i táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachin̄it quimalakachánilh ch̄atum skata xlacata cristianos yaj naquintalikalkamānán.”

Chatum ángel lichihuinán ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios malakáchalh ángel Gabriel nac aktum cachiqún huanicán Nazaret ixlitapaksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán chatum tzumat huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama tatomakaxtoka chatum ixlitalakapasni rey David ixuanicán José. ²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¡Clipaxahuayán tlan tzumat la lakalhamanítán Dios! Quimpuchinacán akskalhimán. Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítán nalakalhamanán.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel snun tzúculh liakatuyún tú ixuanitit. Ní ixmakachakxí huanchi chú ixtachihuinanít amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni cajícuanti. Dios acxilhlacachinítán lakalhamanítán namakantaxtiya tú laclhcanít. ³¹ Yaj makas pat tātayaya chatum skata y acxni nalakahuán nahuiliniya ixtacuhuiní Jesús. ³² Xlá snun talipau ama huan y amāca limacāncán Ixkahuasa Dios tí nítí macchaní ixlitlihueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán la timalacnūnilh Dios ixlitalakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canicxnihuá, ixtapáksit nicxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquínilh amá ángel:

—¿Niculá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit ní ctalatamanít chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Nítú calipúhuanti, Espíritu Santo ama maqxuí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatzíya ixlītlihueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tātayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amaca limapaçuhucán Ixkahuasa Dios. ³⁶ Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlikalkhamañancán nī lá makastacnán, maşqui chattá na ama malakahuaní çatum skata y chí kalhíyá akchaxán papá lata titzúculh tātayá it-skata. ³⁷ Porque Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinán Dios, catláhuah quilacata tú lacasquín y caquitáxtulh tú quihuaninīta cama paxtoka.

La taçihuñankolh María amá ángel ampá ní ixminītanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

³⁹ Nī ixlimakas quilhtamacú María lacapala tax-tutáquilh ixchic y alh nac aktum cachiquín nīma ixuí calacsipijni amá pulatamañ Judea. ⁴⁰ Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánulh huánilh kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatli la huánilh kalhén María, Elisabet tuncán maklhcátzilh la itskata tapítilh nac ixpūlacni; y Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapaştacni ⁴² y chuné lipaxáu maqtásilh María:

—Ixlihuak lacchaján huix maş acxilhlacachinītán lakalhamanītán Dios, y na chuná acxilhlacachinīt namá skata nīma táyat. ⁴³ ¡Snun paxahuá quinacú porque minīt quilakpaxialhnán ixñana tí ama

quincalakmaxtuyán caquilhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa nima ctayajá na paxáhualh y tapítih nac quimpulacni. ⁴⁵ Dios xlicana ama makantaxtí tú malacnünín. ¡Capaxáhualh minacú porque huix canajla ixtachihuín!

⁴⁶ Astán María na tzúculh chihuínán:
Quilistacni lakachixcuhuí Quimpuchiná,

⁴⁷ y quinacú lipaxahuá Dios porque quilakmaxtunít.

⁴⁸ Dios quilacachínih aquit masqui ni talipau tzumat,
y lata chí huak cristianos ama quintalipaxahuá canicxnihuá quilhtamacú.

⁴⁹ Lanca tlihueke Dios tlahuanít quilacata lhuhua ixtascújut,
huá clilakachixcuhuí ixtacuhuíní.

⁵⁰ Xlá calakalhamán cristianos canicxnihuá tí títum talatamá takaxmata ixtachihuín nac ixlatamatcán.

⁵¹ Ixlitihueke litlahuanít lalanca ixtascújut caquilhtamacú camakatlájalh camaktzúhuilh tí ixtalactlancán nac ixnacujcán.

⁵² Calactláhualh ixlimapaksincán tí ixtalitanú lactalipau mapaksinanín,
y tí ni lactalipau cristianos camáxquilh ixputahuilhcán.

⁵³ Tí ixtatzinsa ixlistacnicán camáxquilh tú ixtamaclacasquín,
y ricos ni calimáxtakli catalipaxáhualh tú takalhi nac ixmacancán.

54 Camaktáyalh ixcamán xalac Israel tí calacsacnit, nī caktzónksualh caxilhacachán tí tamakantaxtí ixlimapaksín,

55 la ticamalacnúnilh Dios Abraham y xalakmakán quilítakapasnicán xlacata ixama calakalhamán y camaktayá ixcamán xalac Israel canicxnihuá quilhtamacú.

56 María tlatámalh Elisabet max aktutu papá astán tástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

57 Nī ixlimakas Elisabet acchánilh ixquilhtamacú natatatlá y lakáhualh itskata chatum actzú kahuasa. 58 Huak ixtapakánat ixlitalakapasni acxni tacátzilh la Dios ixacxilhacachanit ixmalakachaninit chatum itskata talh talakpaxialhnán y tatapaxáhuah. 59 Ixlitumá ixnaticún tamakantáxtilh la ixtalismaninit judíos tatlhuá xalakkahuasán itskacacán. Ixuilniputuncán ixtacuhuini Zacarías la ixticú.

60 Pero ixnana cahuanilh:

—¡Tó! Catapacúhuilh Juan.

61 —¿Huanchi chú natapacuhuí? Nī chatum militalakapasni tí chuná huanicán —takalhtínalh makapitzi.

62 Y tzúculh tamacahuaní Zacarías cacahuánilh tucu yá tacuhuini ixlacasquín calitapacúhuilh ixkahuasa. 63 Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calitapacúhuilh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú nī tamakacháxilh huana ixlacasquín calitapacúhuilh Juan. 64 Na acxni tuncán Zacarías cáxlalh istzimákat. ¡Tlan chihuinampá y tzúculh lakachixcuhuí Dios!

⁶⁵ Huaḱ cristianos tí lacatzú ixtalamana nī ixtamakachakxí tú ixquitaxtuma y huaḱ tí ixtalamana nac pulatamañ nīma ixuí calacsi pijni nac Judea tzúculh talichihuínán laṭa tú ixquitaxtunīt acxni lacáchilh amá skata caquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xlicana ixmacán Dios ixtasí la ixmak-takalha amá skata.

Zacarías līlakachixuhú Dios ixtachihuín

⁶⁷ Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapaṣtacni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuínán:

⁶⁸ Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel, porque quincalakminítán aquín tí quincalacsacnítán y quincacxilhlacachinítán naquincalakmaxtuyán.

⁶⁹ Quincamalakachán chatum tlihueke chixcú tí ama quincalakmaxtuyán, y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí macuaninīt.

⁷⁰ Pues laṭa makasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas tí ixcalacsacnīt naquincahuaniyán

⁷¹ xlacata ixama malakachá chatum tí ixama quincalakmaxtuyán ixmacancán amá cristianos tí quincasitziniyán y ama quincamakenuyán ixmacancán tí nī quincacxilhputunán aquín judíos.

72 Dios na malácnu_lh ixama çalakalhamán xalak-
makán quilitalakapasnicán y ni ixama ak-
tzonksuá namakantaxtí tú çamalacnúnilh
ixama çamaxquí.

73 Dios tancs malacnúnilh quinticucán
Abraham ixama malakachá tí
naquincamaktakalhán,

74 xlacata nitú naquincatlahuaniyán tí
quincasitziniyán,
y tlan lipaxáu namacuaniyáu ixlihuak quinacu-
jcán,

75 tancs nalatamayáu ixlacatín y tlan
namacuaniyáu çali çalí huata
Quimpuchinacán Dios.

76 Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat
litanuya ixprofeta lanca Quinticucán Dios tí
ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;
huix pat çamalakapasniya cristianos xalac Israel
amá chixcú tí ama çalakmaxtú.

77 Huix pat çahuaniya ixcamán tí çalacsacnit la
nacamatzankenanicán ixtalakahincán xla-
cata natalakmaxtú ixlistacnicán.

78 Quimpuchinacán Dios xalac akapún
quincapaxquiyan y quincamalacnuniyan
ama macachín çatum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkákæt aktum lan chichini,

79 xlacata natalacahuanán tí çapaklhtutá talapulá
y la çalinín catalatámah porque nitú
tamakachakxí.

Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamatcán xla-
cata çalitlán nalatamayáu.

Chuná jaé chihuínalh Zacarías.

⁸⁰ Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná mas ixmakachakxí la nakalhí licamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní nítí ixtalamana, y acxni lákchalh ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuini cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú

(Mt. 1.18-25)

¹ Amá quilhtamacú lanca mapaksina César Augusto limapaksinalh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana nac pulataman ana ní ixmapaksinán xlacata nacatzicán nicu chalit natalakaxokónán.

² Nac pulataman Siria ixmapaksinán Cirenio y huá xlahuán tí matzúquilh catzokcán cristianos; ³ y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

⁴ Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixcachiquin Nazaret ní ixlama ixlitapaksi Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquin huanicán Belén ixlitapaksi Judea pues juú ixlakahuanit rey David tí ixcamalacatzuquin. ⁵ José táalh María amá tzumat nima ixama tatamakaxtoka, pero xlá ixacchanimajá ixchichiní nalakahuán itskata. ⁶ Apenas ixtachanit nac Belén acxni María acchanilh ixquilhtamacú natatatlá lakahuán itskata. ⁷ Como ni tatakasli ní natatamakxtaka talh lacatum ní ixcamanucán quitzistanacán y aná lakáhualh xlahuán itskata María. Astán litánsuitli tanchut y trámilh ana ní ixtahuayan quitzistanacán.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtatamakxtaka cquilhapán cāchiquín xlacata natamaktakalha ixborregoscán catzisiní. ⁹ Y nī para tacátzilh la calakatayachi chatum ángel tí malakáchalh Dios. Xlacán stalanca talilacahuánalh ixlītlīhueke Dios porque taranc tatutakolh catzisiní y tzúculh tatatláná lata tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel cahuánilh:

—Nī cajicuántit, aquit cminīt ccahuaniyán laclán tachihuín nīma snun ama lipaxahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcachiquín rey David lakahuanīt jaé catzisiní tí ama calakmāxtuyán, huá Mimpūchinacán Cristo tí kalhīpanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán cahuaniyán la nalakapasátit, lītanksuitcanīt tánchut y tramīcanīt ixpuhuaycán quitzistanacán.

¹³ Acxni tuncán talilacahuānampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatlí alabanzas ix-talakachixcuhuí Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhuyáú ixlīlanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú ccalipaxahuayáú cristianos tí calacsacnīt lipaxáu calitlán natalatamá.

¹⁵ Ixlīpuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnānīn borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cahuí acxiláu tú quitaxtunīt nac Belén a ver para xlicana tú quincamācxcatzīnīn Quimpūchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala talh nac Belén y xlicana tatákasli María y José, na tácxilhli amá skata tramīcanīt nac ixpuhuaycán

quitzistancanín. ¹⁷ Astán tzúculh talacspita la chatum ángel ixcalitachihuinanít amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachihuincán ni tamakacháxilh huanchi chú ixtachihuinanít amá ixmaktakalhnánín borregos. ¹⁹ María ixlipuhuán ixnacú lata tú ixquitaxtunit, pero nítí ixuaní huata xlá ixcatzí ixtalacapastacni. ²⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhuitilhá Dios ixtapaxcatcatzíní la ixmakantaxtínít tú cahúanilh amá ángel ama taxcila.

Huilinicán Jesús ixtacuhuíní amá skata

²¹ Ixlitumá ixnaticún tamakantáxtilh la ixtalixmanínít judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilínica ixtacuhuíní Jesús la ixuanít amá ángel tí lakpaxiáhlhnalh María acxni ya ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixlimapaksinán, acxni nalakahuán chatum skata calínica Dios aktum lilakachixcuhuín xlacata nalipaxcatcatzínicán ixtalakalhamán. María y José tálilh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama liscuja Dios. ²³ Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknít: “Xlahuán actzú kahuasa nima namalakahuani chatum puscát, camatunujca xlacata namacuaní Dios.” ²⁴ Xlacán talakachixcuhuinilh la ixlimapaksinán Dios nalakachixcuhincán, tlan ixmaknicán tantuy tantzásnat o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chatum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlipahuán Dios ixlihuak ixnacú ixkalhima Dios namakantaxtí la ixmalacnunit ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espíritu Santo ixlama

nac ixnacú ²⁶ y huá ixmacxcatzíninjt xlacata nī ixama ní hasta xnī nalīlakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama maľakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. ²⁷ Pihúá Espíritu Santo maľacpuhuánīlh Simeón caalh nac pusiculan amá chichiní y acxni cácxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paľcatcatzínīlh Dios tú ixtlahuanjt y chuné tzúculh chihuán:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimaktaka cacnīlh lipaxáu porque maľkantaxti tú quimalacnuni cama acxila.

³⁰ Chí clīlakapasnīt quilakastapu amá tí maľakachanīta caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

³¹ Huix līlhcanīta nacapuxcún huak cristianos.

³² Xlá la ixtaxkáket chichiní ama huan tí ama camalacahuani huak cristianos xala caquilhtamacú tí nī talakapasán.

¡Ama maľakapasnīnán lanca mintacuhuiní ixlītilanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh nī tamakacháxīlh huanchi Simeón mákat ixlīlacachanīt ixtatámāt amá skata. ³⁴ Astán Simeón casicunatláhuah y chuné tachihuínālh ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata līlhcanīt nac Israel lhuhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero na lhuhua ama talipaxahuá tatatláhuán. Nī caj maktum xlá ama maľakapasnīnán Dios, pero lhuhua ama talakmakán. ³⁵ Nī caj maktum nac minacú huix

pat maklhcatzīya la calimакnīca espada porque lhuhua ni ama tacxilhputún acxni nacalīyahúa cristianos tú tzek talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pūsiculan na chilh çatum puscat tí tlan ixacxcatzí ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquilh çatum korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanit y talatámalh ixtakolú huata aktujún cata porque nilh y chí snun chattá ixuanit. ³⁷ Ixkahlīyá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtaknit. Yaj ixtaxtú nac pūsiculan, cacuhuini y catzisiní ixliscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y ni ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni tuncán chilh Ana y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit y tzúculh calitachihuínán Jesús amá cristianos tí ixtakalhīmana nac Jerusalén nacalakmāxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuínankolh nac pūsiculan xla Jerusalén la ixlīmapaksinán Moisés, astán tatáspitli nac ixcachiquincán Nazaret, jaé cachiquín ixlītapaksí Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama mas licamama, y ixlīskalala na ixlītahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachín ixlátamat.

Jesús tamakxtaka nac pūsiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalīsmānīnit cata cata ixtán talakachixcuhuínán xatacuhuíní paxcua nac lanca pūsiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús māspūtulh akcutuy cata na linca nac xatacuhuíní paxcua la ixlīsmānicānit. ⁴³ Amá

tacuhuíní kantaxtukolh, José y María putum tatáspitli ixçachiq̄incán Nazaret y n̄i para caso tatláhuah xlacata Jesús ixtamakxtakñit nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huak cristianos putum ixtataspita ixçachiq̄incán xlacán ixtapuhuán Jesús ixçatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquínih ixtapakánat ixl̄italakapasni, ⁴⁵ n̄i çat̄um tí kalhtás̄ilh. Huá xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichiní talacapútzalh y acxnicú taquitákasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixitatcán amá lakskalala lacchixcuhuín tí ixtamaší ixtapáksit Moisés ixçakaxmatma y ixçakalasquíní tú ixcatziputún. ⁴⁷ Xlacán ixtaçacn̄i ixl̄iskalala porque tancs ixkalht̄inán. ¡Ixmacçhaní laclanca talacapastacni maşqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixçataçihuhinama ixkahuasacán ahuata acs tatáyalh. María ixnana huánih:

—T̄icu, ¿huanchi chú quilatlahuanitáu? Aquit y mint̄icú cçalacaputzanitán y xaccal̄ipuhuan̄ para tú ixpaxtokñita.

⁴⁹ Jesús çakálht̄ilh:

—¿Huanchi quilalacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xactanuma nac pusiculan ana ní quil̄itl̄áhuat tú quil̄imapaks̄init Quinticú?

⁵⁰ Xlacán n̄i tamakacháx̄ilh ixtachihuín, ⁵¹ pero María ixl̄ipuhuán ixnacú lāta tú ixquitaxtú nac ixl̄atámat ixkahuasa. Jesús çat̄ataspitpá ixnaticún nac Nazaret y huak ixçakaxmatn̄i tú ixtahuaní catláhuah. ⁵² Lakas̄ut tzúculh tachixcuhuí,

ixliskalala maş y maş ixlitahuacá çalı çalı. Dios ixlakatí ixlátamaţ y na chuná huak cristianos ixtalipaxahuá la tancs ixlama.

3

*Juan Bautista tzucú lichihuínán Dios
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

¹ Nac Roma ixkahlí akcuquitzis cata lata istzucunít maşaksinán emperador Tiberio César, nac Judea ixmaşaksinán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmaşakdinán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmaşaksinán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmaşaksinán Lisaniaş. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixçahuanicán Anás y Caifás.

Na huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní niţi ixtalamana, Dios maşxcatzínilh calichihuínalh la malacatzuquiptún ixtapáksit nac ixlatamaţcán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpan kalhtuchoko Jordán, ixçamaşalhchihuíní cristianos catalakxtapálih ni tlan ixlatamaţcán y nacakmunucán xlacata Dios nacamaţzankenani ixtalakahincán. ⁴ Chuná jaé kantáxtulh tú istzokniţ nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni maşalhchihuíninán çatun chixcú:

“Cataçáxtit, tancs calatapátit, tiţum catrapítit ixtijia milatamaţcán,

pues mima çalakpaxialhnanán Mimpuchinacán.

5 Namá tí n̄i talipahuán Dios talitanú la cakalhpulhman, pero amāca limatzamacán lactlān tapuhuán.

Namá tí talactlancán talitanú la sipi y talhpán, pero amāca calimacaxtumicán lactlān talacapistacni.

Namá tí n̄i tancs talamaña talitanú la laklhkahuili tijia, pero amāca camatancsacán; na talitanú la catliliqui tijia, pero amāca cacatacscán.

6 Y huak cristianos xala caquilhtamacú ama tacxila amá chixcú tí malakachañit Dios naxokonán ixtalakalhincán ixcamán.”

7 Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacaḱmunú. Xlá chuné ixcatāchihuínán:

—¡Huixín la xcananín luhua! ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni n̄imā talacatzuhuima? 8 Mas camacuaniyán puḷa calakxtapalítit milatamaḱcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlan cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín n̄itú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá n̄itú limacuán porque aquit tancs ccahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahua chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. 9 Dios cacxilhn̄it luhua cristianos la quihui n̄imā yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanittá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui n̄imā yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamaḱcán ama catancá, y ama camapú nac lhcúyat.

10 Acxni ixtakaxmata jaé tachihuín xlacán ixtakalasquiní:

—¿Tucu quililtlahuatcán xlacata nactaxtuniyáu?

¹¹ Juan ixçakalhtí:

—Tí kalhí aktuy ixlhákat, camaşquíhuilh aktum tí nítú kalhí, amá tí kalhtaxtuní ixtahuá catahuáyalh tí nī kalhí tú nalihuayán.

¹² Makapitzi ixmalakaxokenanín tumin tí ixçalimacancán lacsñún talanīt na talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquinilh:

—Maestro, aquín, ¿tucu quilītlahuatcán xlacata natasí clakxtapalinītáu quilatamaťcán?

¹³ Xlá çakálhtilh:

—Nī caçamalakaxokétit cristianos lihuacá la çalimapaksicanītántit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quilītlahuatcán? —na ix-takalasquiní makapitzi soldados.

—Nītí camaklhtítit xafuerza ixtumin. Nī caliakskahuinántit tí nítú tlhuanīt xlacata namalacapucán. Camaklhtinántit mintaskaucán y nī calacputzátit la nakalhananátit —ixçakalhtí Juan.

¹⁵ Huaç cristianos ixtakalhīmana namín Cristo çaquilhtamacú tí nacalakmaťtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanīt, o nī huá. ¹⁶ Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhuán y çahuánilh:

—Aquit cçaliakmunuyán chúchut, pero amajá chin çatūm tí snūn kalhí liťlihueke y aquit nī para cmaťaxtuca ixtasaçua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtanūnu. Xlá ama çaliakmunuyán ixliťlihueke Espíritu Santo y ama çaliçxila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹⁷ Xlá lacpuhuanītá la ama çamapitzí cristianos, y nacatlahuá la tí lac-saca ixtachanán, ama maťtú huaç palhma nīma talanīt lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat

nīmā nīcxni mixa, y xascarancua ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixcamakalhchihuíní cristianos y nā ixcahuán tunu takalhchihuín xlacata natamakachaxí la Dios ixcamalacnūnima ama calakalhamán nacalakmaxtú. ¹⁹ Maktum lata tzamacán lichihuínalh rey Herodes līhuánilh xlacata ixtalama Herodías, amá puscat ixyastá ixuanit ixtachat Felipe. Herodes lhuhua tú nī tlan ixtlahuanit, ²⁰ pero maş limahuácalh ixtalakalhín porque lata sítzilh tamácnulh Juan nac pulachin.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Lata ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixcamunupulá cristianos, y maktum Jesús nā lákalh xlacata nakmunucán. La takmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán talácquilh akapún; ²² tásilh la táctalh Espíritu Santo la tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapastacni Jesús! Entonces takaxmátilh jaé tachihuín nac akpún:

—Huix Quinkahuasa nīmā clakalhamán y snun clipaxahuá la kkalhiján.

Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu çata acxni matzúquilh ixtascújut camakalhchihuíní cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanit José, xlá ixcakalhí xalakmakán ixlitalakapasni tí ixcamalacatzuquínit y chuné ixcahuanicán jaé lacchixcuhuín: Ixticu José ixuanicán Elí, ²⁴ ixticu Elí ixuanicán Matat, ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Melqui, ixticu

Melqui ixuanicán Jana, ixṭicu Jana ixuanicán José, ²⁵ ixṭicu José ixuanicán Matatías, ixṭicu Matatías ixuanicán Amós, ixṭicu Amós ixuanicán Nahum, ixṭicu Nahum ixuanicán Esli, ixṭicu Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixṭicu Nagai ixuanicán Maat, ixṭicu Maat ixuanicán Matatías, ixṭicu Matatías ixuanicán Semei, ixṭicu Semei ixuanicán José, ixṭicu José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixṭicu Judá ixuanicán Joana, ixṭicu Joana ixuanicán Resa, ixṭicu Resa ixuanicán Zorobabel, ixṭicu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixṭicu Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ Ixṭicu Neri ixuanicán Melqui, ixṭicu Melqui ixuanicán Adi, ixṭicu Adi ixuanicán Cosam, ixṭicu Cosam ixuanicán Elmodam, ixṭicu Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixṭicu Er ixuanicán Josué, ixṭicu Josué ixuanicán Eliezer, ixṭicu Eliezer ixuanicán Jorim, ixṭicu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixṭicu Matat ixuanicán Leví, ixṭicu Leví ixuanicán Simeón, ixṭicu Simeón ixuanicán Judá, ixṭicu Judá ixuanicán José, ixṭicu José ixuanicán Jonán, ixṭicu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixṭicu Eliaquim ixuanicán Melea, ixṭicu Melea ixuanicán Mainán, ixṭicu Mainán ixuanicán Matata, ixṭicu Matata ixuanicán Natán, ³² ixṭicu Natán ixuanicán David, ixṭicu David ixuanicán Isaí, ixṭicu Isaí ixuanicán Obed, ixṭicu Obed ixuanicán Booz, ixṭicu Booz ixuanicán Salmón, ixṭicu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixṭicu Naasón ixuanicán Aminadab, ixṭicu Aminadab ixuanicán Aram, ixṭicu Aram ixuanicán Esrom, ixṭicu Esrom ixuanicán Fares, ixṭicu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixṭicu Judá ixuanicán Jacob, ixṭicu Jacob ixuanicán Isaac, ixṭicú Isaac ixuanicán Abraham, ixṭicú Abraham ixuanicán Taré ixṭicu Taré

ixuanicán Nacor, ³⁵ ixt̄icu Nacor ixuanicán Serug, ixt̄icu Serug ixuanicán Ragau, ixt̄icu Ragau ixuanicán Peleg, ixt̄icu Peleg ixuanicán Heber, ixt̄icu Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixt̄icu Sala ixuanicán Cainán, ixt̄icu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixt̄icu Arfaxad ixuanicán Sem, ixt̄icu Sem ixuanicán Noé, ixt̄icu Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixt̄icu Lamec ixuanicán Matusalén, ixt̄icu Matusalén ixuanicán Enoc, ixt̄icu Enoc ixuanicán Jared, ixt̄icu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixt̄icu Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixt̄icu Cainán ixuanicán Enós, ixt̄icu Enós ixuanicán Set, ixt̄icu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titlahualh Dios caquilhtamadú.

4

Tlajaná liçxila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ La maklht̄inankolh Jesús ixlit̄ihueke Espíritu Santo tácutli nac kalht̄uchoko Jordán y macxcatz̄in̄ilh caalh latamá lacatum pulataman nac Judea ní n̄itú ixlama cristianos nac desierto.

² Aná latám̄alh t̄ipuxum chichiní y n̄i para makstum kalhuánalh tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzinc̄sli tlajaná tzúculh liçxila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalh̄in, ³ y huánilh:

—Para xliçana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya lit̄ihueke, jaé chíhuix sim̄ita catlahua.

⁴ Xlá kálht̄ilh:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Ni huata sim̄ita tlan l̄ilatamá çatum chixcú,

na tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlistacni ixlimapaksin Dios!”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y caj puntzú limalacahuānikolh huak pumapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁶ Y amá tlajaná huānilh:

—Aquit tlan cmaxquiyán litlihueke nacamapaksiya jaé laclanca pumapaksín y nacalipaxahuaya, porque aquit quimacamaxquicanit lata tú huí caquilhtamacú, y tlan cmaxquí tí clacasquín. ⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila nahuán namá pumapaksín.

⁸ Jesús na kalhtipá:

—Catakenu ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

⁹ Astán tlajaná taampá nac ixakstín xatorre lanca pusiculan xla Jerusalén, y huānilh:

—Para xlicana huix ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitahmán jaé pusiculan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamak-takalhán,

¹¹ y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihiuxni.

¹² Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natalahuá milacata tú ni macuaniyán.”

¹³ Como amá tlajaná ñi cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús limákxtakli makas quilhtamacú ñi taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴⁻¹⁵ Como Jesús ixkalhí ixlitihueke Espíritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas ñimā ixtahuilana cachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ñi para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlitilanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquín Nazaret
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixcachiquín ní it-stacñit. Sábado acxni ñití itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismanñit. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios. ¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácquilh amá libro y likalhtahuákalh lacatum ní chuné ixtatzokñit:

¹⁸ Quintalacapastacni akchipañit ixtalacapastacni Quimpuchinacán, quilacsacñit naccahuaní lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ñi lactalipau cristianos. Quimalakachañit naccamaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachañit naccahuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalhí ixtalakalhincán.

Tí lakatzín talamana tlan naccamalacahuaní; tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.

19 Cama camacxcatzini cristianos la Dios ama malacatzuqui quilhtamacu calakalhaman ti talipahuán nac ixnacujcán.

20 La likalhtahuakakolh amá libro malakacháhuah y maxquipa ti ixcountajnan nac sinagoga; astán curucs tahuí. Pero como huak cristianos acs ixtalacaniñit 21 xlá chuné catāchihuínalh:

—Nac milacatinacán chí kantaxtuniñit tú ccalikalhtahuakanin nac Escrituras.

22 Huak amá cristianos talakátih la catāchihuínalh Jesús porque ni ixtacatzí nicu ixlimakachakxi laclanca talacapastacni nima ixcahuani. Makapitzi tzúculh tarahuaní:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José?

23 Jesús cahuanilh:

—Aquit ccatzi aman quilahuaniyau amá tachihuín: “Para huix cuchiná na camaksanica micstu.” Y na aman quilahuaniyau: “Aquin ccatziyau la catlahuanita mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí na cacatlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

24 Jesús cahuanikolh:

—Aquit cama cahuaniyán la quitaxtú, ni huí chatum profeta ti lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman. 25 Caksántit amá quilhtamacu acxni latámah profeta Elías, juú nac Israel ni sénalh aktutu cata aítat y milh luhua tatzínsnit ixlitilanca pulataman. Luhua viudas xalac Israel ni ixtakalhi tú natahuá, 26 pero Dios ni malakáchalh Elías cacamaktayalh. Xlá malakáchalh amá mákat cachiqún huanicán Sarepta ixlitapaksi

pulātaman Sidón, camaktáyalh chaṭum viuda xala aná. ²⁷ Na çaksántit acxni latámalh profeta Eliseo, xlá maḱenúnilh ixlepra tātāt amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel na ixtalamana lhuḥua taṭatlanín tí ixtakalhí lepra tātāt.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanumana nac sinagoga tasitzikolh. ²⁹ Tatáyalh, tachípalh Jesús y tálilh nac quilhapan cachiquín. Como amá cachiquín ixuí nac aktum sipi, tálilh nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklimputún xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús camaktzánkelh y pasárlalh ixlacatincán y alh alacatunu.

Chaṭum ixmakatlajaniṭ tlajaná y aksanán
(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús chalh nac Capernaum jaé cachiquín ixlitapaksí Galilea, y acxni huak ixjxcán xlá alh camakalhchihuíní cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán ni ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmasí ixtalacapaṣtacni porque acxni ixchihuínán xlicana ixmacchaní ixtalacapaṣtacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma chaṭum chixcú nima ixmakatlajaniṭ ixespíritu tlajaná, y tzúculh maḱtasí Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tanita quilalactlahuayáu porque aquit clapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naljscuja.

³⁵ Jesús çatasjtzi tachihuínalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlajaná maquítlh amá chixcú y tamachá catiyatni, pero mactáxtulh y yaj mas makxtakájnilh. ³⁶ Huak cristianos tajicuankolh, ixtarahuaní:

—¿Tucu yá litlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Caxíltit la kalhí litlihueke camapaksi tlajananín y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanit Jesús tzucuca lichihuínancán huak lactzú cachiquín xala amá pulataman.

Jesús maksaní xpuhuitichat Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaksánilh xpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí luhua palha lhcúyat. ³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y limapaksínalh camáxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nitú takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaksaní luhua tatatlanín
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh luhua tí ixtakalhi tipakatzi tátat y tasipánit calimínca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calimacxámalh ixmacán y huak camaksanikolh. ⁴¹ Makapitzi tlajananín tí catamácxtulh Jesús tacxcátzilh ixquiltzúcut y tzúculh tamaktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixcamaquilhacslí ni catachihuínalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá catzisní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata nití nacxila,

pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquitákasli tahuánilh catamáxxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá çahuánilh:

—Na tamaclacasquiní naccahuaní xamakapitzi tí talamana alacatunu çalacchiquín Dios çamapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacaminanít çaquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuínantapulí nac itsinagogajcán judíos nima ixtahuilana nac çalacchiquín ixtalítapaksí Galilea.

5

Jesús çamaktayá makapitzi çakananín (Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuínama ixquilhtun chúchut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlichihuínán Dios, hasta ixtalacxquití. ² Xlá lácãlh ixquilhtun chúchut y cãcxilhli aktuy barco nitú ixtajuma, xpuchinanín ixtacutnit ixtalakachekemana istzalhcán aná lacatzú.

³ Jesús tájuh nac aktum barco xpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calilh tziná lakamákat; aná curucs tahuí y tzúculh çamakalhchihuíní cristianos lata tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuínankolh huánilh Simón:

—Calipi mibarco mas xapulmán y aná camuju mintzãlh xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálhtilh:

—Maestro, aktum tzisní cscujnitáu cmujunitáu quintzalhcán y nitú cchipanítáu, pero como huix quilimapaksípat cama licxilhpará, a ver tucu tahuacá.

6 Simón mújūlh istzāl̄h y tahuácalh l̄huhua tamakní hasta ixtalacaxt̄it̄putún lāta istzamá. 7 Como sn̄un istzincán c̄atasánilh x̄amakapitzi ixcompañeros tí ixtatajūmana nac x̄aktum barco xlacata catámilh tamakt̄ayá. Acxni táchilh xlacán n̄a tzúculh tamatzamá ixbarcojcán, y caj puntzú tatatzámalh amá aktuy barco hasta ixtatakt̄z̄iputún. 8 Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuan̄it̄ Jesús ixacstu l̄im̄axánalh n̄i t̄lan̄ ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálah:

—Quimpuchiná, n̄i lá ct̄atalacastucán hasta cm̄axanán lā clakayán porque aquit ckalhí talakalhín.

9 Simón chú ixchihuin̄it̄ porque ixmakaklhan̄it̄ lā ixcam̄achip̄in̄it̄ Jesús l̄huhua tamakní, y x̄amakapitzi n̄a chuná ixtajicuan̄it̄. 10 Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón n̄a ixcam̄akaklhan̄it̄ tú ixtal̄ilacahuān̄it̄. Jesús huanipá Simón:

—N̄i cajícuañti, porque chí camán mas̄iniyán lā c̄achipacán cristianos tí taktzankan̄it̄.

11 Amá chakanan̄in̄ acxni tal̄ich̄alh ixbarcojcán nac ixquilht̄ún takxtakmákalh lāta tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maqsaní chātum leproso
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Maktum quilhtamacú nac aktum c̄achiqūin̄ ní ch̄alh Jesús ixlama chātum chixcú ixkalhí lepra t̄átat. Acxni ácxilhli Jesús xlá malacatzúhūilh y tatzokostánilh hasta talacátalh cātiyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para lacasquina caquimaksani.

¹³ Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínankolh Jesús amá chixcú tuncán máxtakli ixtátat. ¹⁴ Astán akastacyáhualh nítí calimakalhchihuínilh tí ixmaksaninít, y limapáksilh tú ixlitláhuat:

—Capit putzaya chatum cura tí namaluloka makxtaknitán mintátat, y camasta lilakachixcuhuín la huanít Moisés milimastatcán huixín tí cakalhiyán namá tátat, y xahuá chuná catihuá nacxilán yaj kalhiyán tátat.

¹⁵ Pero lata ixliama quilhtamacú mas y mas ixlichihuínancán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Na chuná mas y mas ixtalitahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacamakēnuní ixtatatcán.

¹⁶ Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní ni lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksaní chatum tí ixlaclunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamakalhchihuínima cristianos na ixtaminít makapítzi ixmakalhtahuakēnacán judíos y ixmakantaxtinán ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáxtakli Jesús cacalimalacahuánilh ixlitlihueke pues camaksánilh cristianos tí ixtatatlá. ¹⁸ Ixlipuntzú na táchilh putum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlaclunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata

natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namaksaní. ¹⁹ Pero como snun istzamacán nī lá tatánulh mejor tatácxtulh nac ixakstín chiquí, tamakenúnihl títzu xateja y aná talacmáctihl amá tatatlá y tamápilh lihua ní ixyá Jesús. ²⁰ Jesús makacháxihl amá lacchixcuhuín xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuánihl amá tatatlá:

—Huak mintalákalhín aquit cmatzankenaniyán.

²¹ Amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí likalkkamanama taralacataquima Dios? Juú caquilhtamacú nī huí cristiano tí tlan matzankenán talákalhín huata Dios tlan matzankenán.”

²² Jesús acxcátzihl tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkamanama?

²³ Quilahuaníu, ¿tucu mas tuhua makantaxtícán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalákalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ²⁴ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixlitihueke quintachihuín: para cmaxaní jaé chixcú nī lá huanátit nī ckalhí litihueke cmatzankenán talákalhín caquilhtamacú.

Jesús huánihl amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit climapaksiyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac minchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánalh, táquihl, sacli ixcamilla ní ixlimincanít y alh nac ixchic paxcatcatzinitilhá ixlitlanca Dios la

ixaksananiit. ²⁶ Huak tí tácxilhli la cúchilh Jesús amá chixcú ixtacacní ixtascújut hasta tajicuankolh y tzúculh tapaxcatcatzini ixlilanca Dios la ixcamalacahuaniit. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnitáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh çatum ixmalakaxokená tumin

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá cachiquín y tatánoklhli çatum chixcú ixmalakaxokena tumin huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmatajinán. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuíilh lata tú ixkalhí y na takókelh Jesús. ²⁹ Ni alh luhua chichini tláhuah aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum catahuáyalh luhua ixmalakaxokenanin tumin y luhua cristianos tí ni ixtamakantaxtí ixley Moisés. ³⁰ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcatahuayama Jesús tzúculh talichihuínán y tahuánilh ixdiscipulos:

—¿Huanchi mimakalhtahuakenacán y huixin lakxtum catahuayanátit ixmalakaxokenanin tumin y namá ixtlahuananin talakalhín tí ni tamakantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús cahúanilh:

—Ni tamaclacasquín doctor tí tapuhuán ni tatatlá y tlan talamana, huata tamaclacasquín cuchiná tí takalhí tátat. ³² Aquit ccalakminit tí tacatzí takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamatcámn, y ni ccalakminit tí tlan talamana tapuhuán.

Jesús masí la katxtaknancán ixlacata Dios

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi na takalasquínih:

—¿Huanchi tí takaxmatnít tú caḷimapáksilh Juan Bautista y na chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata mas tlan natakalthahuakaní Dios y tí huix takoyeyán tahuayán catuyahuá quilhtamacú?

³⁴ Jesús cakálhtilh:

—Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín miníní natakatxtaknán tí cahuanicanít natán nac aktum puṭamakaxtokni mientras aná caṭalahui xalít kahuasa? Ní capuhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán y ní nahuayán. ³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, na chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos na natakatxtaknán masqui nítí cacalimapáksilh.

³⁶ Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum cristiano ní miníní nachucú actzu sasti lhakat, la sasti quintamasín, y lilakuilí aklhchu ixlhakat la ixley Moisés; porque entonces páxcat tlahuá sasti ixlhakat nima kalhí y nítú limacuán porque actzu sasti lhakat ní lá tlan tātaxtokó namá xaklhchu ixlhakat. ³⁷ Chuná litum ní miníní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchu ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapapanká laklhchu ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká.

³⁸ Huá xlacata siempre miníní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natātatlhueklha y natātayaní. ³⁹ Chí ccahuaniyán amá tí kalhuanán pulque nima makán tlihuekenít acxni kalhuanán xasasti ní

lakatí porque catihuá huan: “Pulque nima makán tihuekenit mas tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nití scuja
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuanini ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nitú quilítlahuatcán?

³ Jesús calacatitáyalh ixdiscípulos y cahúanilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni likalhtahuakanítántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslí ixcompañeros? ⁴ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catíyalh tasicunaatlau simita nima huata curas ixcalimakxtacán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y na catáhualh ixcompañeros tí ixtatakokenit.

⁵ Jesús cahuanikolh:

—Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinít jaé chichiní, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ni clihuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacnit
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjxcán Jesús ixcamakalhchihuínima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chatum chixcú itscaçkonit ixpakçana xmacán. ⁷ Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucunít tascalí Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú. ⁸ Jesús huak ixcatzí tú ixtalacchicaninít amá lacchixcuhuín huá lihuánilh amá chixcú tí xmacatatlá:

—Cataya xlacata huak natacxilán.

Xlá táyalh y lálalh la limapáksilh Jesús. ⁹ Y çahuánilh amá lacchixcuhuín tí ixtascalimana:

—Quilakalhtú tú cama çakalasquiniyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chatum cristiano, o limakxtakcán canilh?

¹⁰ Jesús acs çalacanicolh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y limapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli xmacán tuncán caj la nitú tatzámalh ixlihua y tlan aksánalh. ¹¹ Amá lacchixcuhuín licuánit tasítzilh y tzúculh talichihuínán tucu tlan natatlahuaní Jesús.

Jesús çalacsaca çacutuy lacchixcuhuín tí natalichihuínán

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacáçxtulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzisní. ¹³ Acxni xkálalh çatasánilh makapitzi lacchixcuhuín tí siempre ixtatakokenít y çalácsacli çacutuy

calimapacúhuilh apóstoles. ¹⁴ Jaé chacutuy
apóstoles tí calilhcalh chuné ixcahuanicán:
Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro,
Andrés ixtacam Simón,
Jacobo y Juan,
Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,
Jacobo ixkahuasa Alfeo,
Simón, jaé chixcú xapulh ixcatlapulá putum tí
ixtalitapacuhí cananistas,
¹⁶ Judas ixtacam Jacobo y xachatum Judas Iscari-
ote tí astán macamástalh Jesús.

Jesús camakalhchihuini lhuua cristianos
(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Astán Jesús catatalacáctalh ixapóstoles amá
sipi y tatáyalh lacatum ní caxtum tziná pues
lhuua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta
tí ixtalamana ixquilhtun pupunú nac cachiquín
ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminít takaxmata
ixtachihuin Jesús, y makapitzi ixtamín porque
ixtalacasquín cacamaksánilh Jesús. ¹⁸ Y na
ixcamaksaní tí ixcamakatlanjít tlajananín
camakxtakajní ixmacnican cristianos. ¹⁹ Na
chuná nī caj chatum ixmalacatzuhí xlacata
namacxamá porque xlá ixkahlí litlihueke nac
ixmacni y amá tatatlanín tí tamacxámalh huak
taksánalh.

Jesús huan niti calilakapútzalh ixlatámæt
(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs calacácxilhli huak ixdiscípulos tí ix-
tatakoké y cahúanilh:
—Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí
litayayátit huí tú catzankaniyán nac minacujcán

pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

21 'Capaxahuátit nī cakatunúntit huixín tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyán tú nalikalhkasa milistacnicán.

'Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí nī lacca-mama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyán licamama natziyanátit.

22 'Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyán nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamananán y nacalakmakancanátit la laclixcájnī cristianos.

23 ¡Capaxahuátit y nī calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Nī cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamakxtakájnīlh xalakmakán profetas tí talatámālh xapulh.

24 'Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú.

25 Koxitanín huixín tí nítú catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinsa milistacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhuán minacujcán. 26 Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuín porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuanin profetas.

*Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos
(Mt. 5.38-48; 7.12)*

²⁷ Huixín tí quilatakoyéu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixín cacalakalhamántit tí casitziniyán, cacatlahuanítit litlán tí ni cacxilhputunán. ²⁸ Cacalakalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikalthahuakátit ixlacatin Dios xlacata nitú natapaxtoka tú ni tlan amá tí camaxtakajniyán. ²⁹ Para chatum cristiano lakakaxiyán milacán calimáxtakti na calakakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. ³⁰ Para chatum cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhija camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina ni catlahua fuerza camaklhti, jcatatamáxtakli! ³¹ Huix cacatlahuani litlán xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín litlán xlacán.

³² Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí ni talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya litlán tí na tatlahuaniyán litlán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsnún talanít na tamaktayá tí catlahuaní litlán. ³⁴ Chuná litum para huata camasacuaniya tumín tí nataxokoniyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclixcájnít lacchix-cuhuín na tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama caxokóní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuaná, cacalakalhamántit tí casitziniyán. Para chatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y

camasacuanítit para kalhíyátit masqui tancs catziyátit nicxni ama caxokoniyán, y Dios tí nítí macchaní ixliltihueke ama camaxquiyan mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catihuá ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calakalhamán cristianos, la tí nicxni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí lacsnuñ talanít. ³⁶ Huixín cacalakalhamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios calakalhamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhcuyuyahuá ixtacristiano mas ama xokonán

(Mt. 7.1-5)

³⁷ Huixín ni huata caputzátit lichihuinanátit tú ni tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na ni naputzaniyan huata tú ni tlan tlahuanita. Na chuná ni huata camalacapútit tú ni tlan takalhi xamakapitzi xlacata Dios na ni huata nacalimalapuyan tú ni tlan kalhíyátit. Camatzankenánítit tú ni tlan catlahuaniyan mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzankenaniyan tú ni tlan tlahuanítántit. ³⁸ Huixín cacamaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios ni ama aktzonksuá capuspitniyan mintaxokoncán; ama camatzamaniyan mimorralhcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán xlacata nacakalhtaxtuniyan. Lata ixlilhuhua tú namaxquiýátit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios na chuná ixlilhuhua ama camaxquiyan.

³⁹ Jesús na cahuanilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanátit huixín cha₁tum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿Ni puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixcha₁tuycán? ⁴⁰ Na chuná cha₁tum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá ixtakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ 'Chí na cca₁huaniyán, ¿nicu licxila actzu palhma nima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero ni maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanuman mas lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu likalh₁iya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma nima lacatanuman”, y huix ni maklhcatziya lacatanuman mas lanca actzu quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pula camaxtu namá actzu quihui nima lacatanuman y ni malacahuaniyán y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat mima mastá

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Aquit cca₁huaniyán calilacpuhuántit ixtahuácat quihui: Ni huí katum tlan quihui mima mastá ni tlan ixtahuácat, ni para huí ni tlan quihui nima mastá tlan ixtahuácat. ⁴⁴ Porque katunu quihui calilakapascán ixtahuácat nima mastá. Nicxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, ni para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccatamalacastuca cristianos, cha₁tum tlan chixcú siempre ca₁huán

lactlán tapuhuán porque tlan catzí ixnacú, y chatum ni tlan chixcú cahúan ni lactlán talacpuhuán porque snun lanit ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chatum chixcú tlan lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

*Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic
(Mt. 7.24-27)*

⁴⁶ ¿Tucu limacuán tzapu quilahuaniyáu: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para ni tlahuayátit tú ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú climapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chatum chixcú tláhualh ixchic, pula cahuáxnal pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná matíjúlh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero nitú tlahuánilh porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y ni tlahuá tú climapaksinán climacán la chatum chixcú nima tláhualh ixchic, pero caj putzú matíjúlh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut ni para tuhua matícútlh amá chiqui, caj la nitú lactláhualh porque ni tlan ixtijú xachaya.

7

*Jesús maksani ixtasacua chatum capitán romano
(Mt. 8.5-13)*

¹ Acxni catachihuínankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama chatum capitán romano, ixkalhí chatum ixtasacua ixnimajá lata ixtatatlá y snun ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátzilh la

ixlichihuinancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos catalh tahuani Jesús catláhuah litlán camilh maqsani ixtasacua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalani:

—Namá capitán minini camaktaya, ⁵ porque xlá snun quincalakmaxtunitán y xahuá huá matlahuinanit aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús matlanilh y catáalh. Alaktzú ixcatzankani natachán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachanit y tahuánilh:

—Maestro, yaj snun caláscujti quilacata. Huix snun talipau y ni minini natanuya nac quiákxtaka porque aquit lixcájnit quinkásat. ⁷ Huá xlacata ni cákálhlih licamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calimapaksinanti ixlitihueke mintachihuín y quintasacua naksanán. ⁸ Pues huix catziya xlacata aquit na quintamapaksi mas xalactalipau, pero aquit na cçakalhi soldados tí quintakaxmatni tú ccalimapaksi. Acxni cuani çatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuani çatum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y lata tú climapaksi quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahúan mintachihuín.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán y acs calacácxilhli huak tí ixtatako-kenit y çahuánilh:

—Lata ixlitilanca jaé pulataman Israel ni xactakasnit tí quilipahunit la jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixaksananittá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús maľacastacuaní ixkahuasa chaťum viuda

¹¹ Astán Jesús caťaalh ixdiscípulos nac aktum cachiquín huanicán Naín y lhuhua cristianos ixtatakokenit. ¹² Lihua ixtachamañajá cachiquín acxni ácxilhli ixlincán nac campúsantu chaťum nin. Ixkahuasa ixuanit chaťum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhí tí ixnñit. Lhuhua cristianos xala amá cachiquín ixtatakokenit amá puscät. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús lilakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y jtucs tláhualh! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanit tatáyalh y Jesús tachihuínalh amá xanin kahuasa:

—Kahuasa, aquit climapaksiyán, ¡calacastacuánanti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuánalh, curucs tahui y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnana amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos camakáklhalh tú ixtacxilhñit y tzúculh tapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit. Makapitzi ixtahuán:

—Chaťum lanca profeta quincatalamán jaé quilhtamacú y Dios quincacxilhacachinítán minit quincaliscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú xtlahuanit Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nima ixtatapakxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo

(Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ixdiscípulos Juan talimakahchihuínih jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá çatasánih çatuy ixdiscípulos y çamalakáchah ixlacatin Jesús porque xlá tancs ixcatziputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanit tí ixminit çalakmaxtú cristianos, o ixamajcú takalí namín astán tunu. ²⁰ Acxni talákchah xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánih:

—Juan Bautista quincamalakachanítan xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmaxtuyán, o camanajcú kalhiyáu.

²¹ Xlá acs çalacácxilhli y tzúculh çamaksaní makapitzi tatatlanín tí ixtakalí tipakatzi tátat y tasipánit, çatamáçxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y çamalacahuánih lakatzín. ²² La tlahuakoh ixtascújut çahuánih:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhnítántit y tú kaxpatnítántit. Calimakahchihuínítit la talacahuanán lakatzín, la tatlahuán tí ixtachalakahinít, la taksanán tí takalí lepra, la takahuanán akatapanín, la talacastacuanán tí apenas tanikonit, la çalitchihuínancán tí ni lactalipau ixtalakalhamán Dios nima malacnú.

²³ Na çahuanítit xlacata aquit çlipaxahuá tí tancs quilipahuán porque ni ama lakaputzaxní.

²⁴ La tankoh amá lacchixcuhuín tí ixçamalakachanít Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan, çahuánih cristianos:

—Quilahuanú, ¿tucu quicxílhítit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuánántit la matzahují

un amá kátit nīma tatzamá nac desierto?
²⁵ Quilahuaníu, ¿tucu quicxíltit? ¿Ixlacaputzayátit
 çatum chixcú tí tlan lhakananít la namá nīma
 tahuilana nac pumapaksin? Huixín catziyátit
 namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y līacnít
 talamana tahuilana nac ixchiccán reyes. ²⁶ ¿Tucu
 ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit çatum profeta tí
 malakachanít Dios? Para huá quiputzátit lihuacá
 tlan porque Juan limacamincañit mas lanca que
 la çatum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí
 chuné lichihuínalh Dios nac Escrituras:
 Pula cama malakachaniyán çatum chixcú tí
 napulaniyán

xlacata nacaxtlahuaniyán tija ní nalacpasarlaya.
²⁸ Aquit tancs cahuaniyán lata ixlihuacán
 cristianos tí tamalakahuaninít lacchaján
 caquilhtamacú nítí macchaní ixlilanca Juan
 Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ixtapáksit
 Dios namá mas nī xatalipau cristiano limacancán
 mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta
 ixmalakaxokenanin tumín tí ixcakmununít Juan
 tamakachákxilh xlacata Dios camaxquí ixcamán
 stalhca taxokón. ³⁰ Pero ixmakalhtahuakenacán
 judíos y fariseos tí nī ixtalitamakxtaknít
 cacakmúnulh Juan, nī tamatlánilh tú
 ixcamalacnüninít Dios ama camaxquí.

*Jesús calimacán cristianos la lactzácat lactzú
 camán*

³¹ Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—¿Niculá xaccalichihuínalh cristianos
 tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu
 xactamalacástucli? ³² Xlacán tamakslihueké

namá lactzácat lactzu camán nima takamanán nac litamáu y nitú tamatlaní hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín ni tantliyátit; ctliyáu lilakaputza alabanza ni para chú tasayátit.” ³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá ni ixcatahuayán, ni para ixcatapaxahuá catahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí ni tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatahuayán y acxtum ccatapaxahuá ccatahuá vino cristianos y huancán: “Cacxíltit namá la huata lipuhuán nahuayán y catakachí cristianos, amigos catlahuá tí tamalakaxokenán tumín y tí takalhí lhuhua talakalhín.” ³⁵ Pero ixtalacapaścacni Dios tlan tacxcatzí tí calaclhcāninīt natacatzí la ama calakmāxtú ixcamán.

Chatum puscāt huilīnī perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chatum ixmakantaxtīná ixley Moisés huānilh Jesús caalh tahuayán nac ixchic. Acxni chalh xlá pasárlalh nac mesa y tzúculh catahuayán lata tí ixtahuilana. ³⁷ Nac cachiquín ixlama chatum puscāt mima chuta ixaclapulá; acxni cátzilh xlacata Jesús ixanīt huayán nac ixchic amá fariseo limilh aktum frasco xatlán perfume. ³⁸ Tatzokostānilh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú; ixlakaxtājat lituchékelh ixtujún Jesús y litumāścācalh ixchíxit; ixtusputa ixtujún ixuilīnitīlhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicāna profeta ixuá ixacxcátzilh tucu ixkásat namá puscāt tí tuchekema pues chuta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzilh ixtapuhuán y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro
—kalhtínalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú çatum ixmaşacuanina tumin ixtalini tumin çatuy lacchixcuhuin. Chatum ixlini cinco milh pesos y xachatum ixlini itat milh. ⁴² Como xlacan ni lá ixtaxokonán amá ixmaşacuanina tumin calakalhámalh camatzankenánilh tú ixtalini. Chí quihuani, lata ixlichatuycán, ¿ticu maş nalakalhamán napaxcatcatzini amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtilh:

—Tí maş nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh maş lhuhua tumin.

—Xlicana tú huana, Simón —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscat y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quitaxtuninít jaé puscat. Acxni ctánulh nac mínchic huix ni áksanti quimaxquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscat quilituchékelh ixlakaxtájat y quilitumascácalh ixchíxit. ⁴⁵ Huix ni quimacásputti acxni cchilh, pero xlá lata ctítánulh sputma quintujún.

⁴⁶ Huix ni quihuilini aceite nac quiáxaka la lismaninítáu aquín judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún.

⁴⁷ Lata tú tlhuanít quilacata tlan lilakapascán xlacata lhuhua talakalhín kalhí pero aquit cmatzankenani huak ixtalakalhín. Porque amá

tí caj actzú matzankenanicán ixtalakalhín nā caj actzú paxcatcatziní tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscāt:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzuculh tahuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litanú tlan matzankenán talakalhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikōlh amá puscāt:

—Huix taxtuninīta porque quilipahuanīta; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán ni ixlimakas Jesús alh akchihuinan-tapulí amá calacchiquín y catucuxtún xalac Galilea, ixcahuaní la Dios camalacnuní camapaksiputún cristianos; ixchacutuycán ixdiscípulos nicxni ixtakxtakmakán. ² Nā ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamaksaninīt acxni ixtatatlá, o ixcamacmaxtunīt ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixcahuanicán María ixlilakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunīt chatujún tlajananín, ³ Susana, Juana ixtachat Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y luhua mas lacchaján ixtalimaktayá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín chatum chananá (Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Luhua cristianos xala canihua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum

acxni tatamástkli lhuhua cristianos xlá çahuánilh jaé takalhchihuín:

⁵ —Maktum quilhtamacú çatum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixçatucuxtu. Lhuhua ixtalhtzi ixlichánat tamachá nac tija; aná lactayamica y lactzū spitu nā chuná tzūculh tasacúá ixtachanán.

⁶ Makapitzi ixlichánat tamachá nac çachihuixni caj tziná ixtalanit tiyat; sok takpulh pero tuncán tascackolh porque ni ixtakalhí chúchut tú natalilatamá. ⁷ Makapitzi ixlichánat tatamachá nac çaxpayatni. Ni ixlimakas sok takpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástacli. ⁸ Pero lhuhua ixlichánat tamachá nac tlan tiyat; jaé huak tástacli y makapitzi tamástalh ixtahuacatcán hasta aktum ciento ixtalhtzicán lata akstum lichánat.

La chihuínankolh lata ixlipixchalanca çahuánilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyatit mintakencán cakaxpáttit tú cçahuaniyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús çahuánilh:

—Huixín Quinticu Dios camacxcatziniyán la xlá camalacnuni cristianos ama camapaksi pero xamakapitzi cristianos tiene que naccatamalacastucní tú talakapasa, y ni para chú ama taputzá natamakachaxí. Ama talacahuánán, pero la nitú catáxcilhli; takahuánán, pero nitú tamakachaxí.

¹¹ 'Chí tlan camakachaxítit la cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá ixtalhtzi tachanán chimalacastuca ixtachihuín Dios.

¹² Amá tija ana ní tatamachá makapitzi

ixtalhtzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná min mañenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujcán xlacata ñi natacanajlá y ñi natalakmaxtú ixlistacnicán. ¹³ Amá cachihiixni ní tatamachá makapitzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tacanajlá laktzu quilhtamacú, pero con takspulá tú ñi tlán y calichihuínancán yaj talipahuán porque ñi pulhman tamacanit ixtankaxekcán. ¹⁴ Amá caxpayatni ana ní sok takpulh tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá, pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ñi tamastá ixtahuacatcán. ¹⁵ Amá tlán tíyat ní tatamachá lhuhua tachanán y tamastalh ixtahuacatcán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamasí ixtahuácat nac ixlatamatcán tú tamakachakxinít.

*Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon
(Mr. 4.21-25)*

¹⁶ Jesús cahuanipá cristianos:

—Ñi huí cristiano tí mapasí aktum puskon y makalhchahuajú nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puskon siempre huilicán talhman xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkákēt. ¹⁷ Na chuná siempre takascán tú tlán tzeñ maquicán, y tú tzeñ tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y calakuán tamakxtaka tú ixmatzeñmaça.

18 Chí cakaxpáttit tú cama cahuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán maş amaca maşquicán talacapaştacni huak namaşachakxí, pero tí caj actzú kalhí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinín
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Maktum quilhtamacú ixnana ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchi-huinama, pero como snun istzamacán ni lá tamalacatzúhuilh. 20 Chaşum cristiano huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachihuinamputunán.

21 Jesús cahúanilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachiuin Dios y tamakantaxtı tú limapaksinán.

Jesús maxuncú un y pupunú
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús çatatájulh ixapóstoles nac aktum barco y cahúanilh:

—Cahuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlāhualin amá barco nac chúchut, 23 y laşa ixtatlahuamana Jesús lhtátalh. Ni mákat ixtanit acxni takétalh akxtulun nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan hasta ixtaktzıputun. 24 Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacni Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzıma, amán muxtuyáu!

Jesús táquilh, calimapáksilh ixtachihuín amá un pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh.

²⁵ Entonces cahúanilh ixdiscípulos:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuaná?

Xlacán ni ixtacatzí tú natahuán laṭa ixtajicuanit, huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan camapaksi un y pupunú y takaxmatní?

*Putum tlajananín tamactaxtú chatum chixcú
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

²⁶ Jesús catáchalh ixdiscípulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulataman Galilea. ²⁷ Amá nac cachiquin ixlama chatum chixcú nima makán ixtamactanumana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakanán; ni ixtahuilá nac ixchic ixlataamá nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumanucán nin. Acxni táctalh Jesús xlá ni alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlactín y chuné maktásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyáú? Catlahua litlán ni caquilamakxtakajnu.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihuinanit porque Jesús limapáksilh amá ixespíritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata ni natzalá, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmaxquí litlihueke cacalácpuxtli y ixaktlakahuaká calh latamá ana ní ni lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquínih:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínah:

—Clitapacuhuyáú “Legión”.

Chuná jaé ixtalitapacuhú porque ixchalhuhuacán tí ixtamactanumana amá chixcú. ³¹ Y tamáksquilh Jesús catláhuah lītlán nī cacamałakáchah nataktakaján.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánih cacamáxquilh lītlán catamactánulh amá paxni y Jesús małlánih. ³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán la catachíyah y tapatástalh lacatum cakalhpułhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnaniñ paxni acxni tácxilhli la tánih ixpaxnicán tatzalh talh tahuán nac cachiquín y nac catucuxtún tú ixquitaxtunīt.

³⁵ Lhuhua cristianos támih tácxila tú ixlanīt. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunīt tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakananiñ, yaj ixchianīt, xlacán tajicuankolh.

³⁶ Makapitzi tí tlan ixtacxilhniñ la aksánah amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunīt tlajananín.

³⁷ Acxni tamakachaxkikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánih Jesús caalh alacatunu porque ixtajicuán para tú naquitaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí maksánih mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní

camáxquilh lītlán catakókelh pakán ní ixama. Jesús nī maṭlánīlh y huánīlh:

³⁹ —Mejor catamáxtakti, capit nac mínchic y cacalimakalhchihuini xamapitzi la Dios lakalhamanítan y maṣaninítan.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cachiquín tú ixtlahuanīt Jesús ixlacata.

Chatum puscat aksánan y chatum tzumat lacas-tacuanán calinín

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakoḷh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhmana. ⁴¹ Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala maṭacatzúhuilh Jesús, tatzokostánīlh y xcalánīlh caalh nac ixchic, ⁴² porque chatum istzumāt xakcutuy cata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalḥ, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití la istzamacán.

⁴³ Na aná ixán chatum puscat nima ixkalhiyá akcutuy cata la itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanīt huak la tú ixkalhí, pero nīti ixcaxtlahuanīt. ⁴⁴ Xlá maṭacatzúhuilh Jesús y quilhpaṣamánīlh ixlhákaṭ, y tuncán maklhcatzīlh la aksánalḥ porque xúncnīlh ní ixtalakahinīt. ⁴⁵ Jesús acxcátzīlh xlacata huí tí maṣánīlh y kalasquinīnalḥ:

—¿Ticu xámalḥ quilhákaṭ?

Como nī chatum tí litáyalḥ entonces Pedro y ixcompañeros tahuánīlh:

—Maestro, catīhuá lacxquitiyán y tanlaklinán, y huix kalasquininana: “¿Ticu xámalḥ quilhákaṭ?”

⁴⁶ Jesús cahuánilh:

—Huí tí quilítamacuácalh porque aquit tlan cmaklhcatzilh xlacata huí tí climaksánilh quilítlihueke.

⁴⁷ Como amá puscāt ixcatzí tú ixtlahuanit, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálalh huanchi ixquilhpaxamanit ixlhákāt y la tuncán ixaksananit. ⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—Huix aksananita porque quilipahuanita, tlan cmaksaniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

⁴⁹ Chutacú ya tlan ixchihuínankó acxni chilh çatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ix-acpuxcún akchihuínán nac sinagoga y huánilh:

—Mintzumāt apenas nīkolh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix nítú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzumāt nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac ákxtaka Jesús nī lacásquilh natatanú lhuhua cristianos ní ixmá xanín amá tzumāt huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumāt. ⁵² Huak ixtalakaputzamana ixtalaktasamana amá tzumāt, Jesús cahuánilh:

—Nī catasátit, jaé tzumāt nī xanín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitzíyalh ixtachihuín porque ixtaxcilhñit la ixnñit amá tzumāt. ⁵⁴ Jesús chipánilh ixmacán amá xanín tzumāt y chuné tachihuínalh:

—Tzumāt, climapaksiyán, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixespíritu amá tzumāt taspitpá y tuncán lacastacuánalh calinín. Astán limapaksínalh

camaxquica tú nalihuayán. ⁵⁶ Ixnaticún tacácnilh tú ixtlahuanit Jesús, pero xlá cahúanilh niti catalimakalhchihuínilh tú ixquitaxtunit.

9

Jesús camalakachá ixdiscipulos natamakahuani ixtachihuín

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscipulos y camaxquilh litihueke tlan natatamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan natamakenú xatuta yá tátat.

² Porque ixcalilhcanit ama camalakachá natalichihuínán la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán cristianos, y natamaksaní tatatlanín. ³ Lata ya ixtaán cahúanilh:

—Huata calipítit milhakacán mima huilínítantit, ni calipítit líxtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacasquinátit nac tijia. ⁴ Nac cachiquín ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum áxtaka hasta xní napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum cachiquín y amá cristianos ni takaxmatputún ixtachihuín Dios, tuncán cataxtútit y cacatutincxcántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natacatzí namá cristianos ni lakatiyátit ixkasatcán.

⁶ Amá chacutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canihua calacchiquín, tamakalhchihuínilh cristianos la Dios calakmaxtú tí talipahuán y tamaksánilh luhua tatatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cátzilh la ixcalichihuínancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuhuatnán porque makapítzi ixtahuán xlacata amá chixcú máx Juan ixuanit tí ixlacastacuananit calínin, ⁸ y tunu ixtahuán máx profeta Elías ixmimparanit caquilhtamacú y makapítzi ixtapuhuán máx chatum xalakmakán profeta ixlacastacuananit calínin ixmimparanit caquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé tí quilítachihuínancán tlan catlahuá laclanca tascújut? Ni ccanajlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksínalh capixcatica.

Como ni ixlakapasa Jesús ixlacputzá la nacxila.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natalichihuínán Dios taquitáspitli y talimakalhchihuínilh lata tú ixtatlahuanit. Astán catáalh lacatum ana ní nití lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuhua cristianos tacátzilh ana ní chalh y talákalh. Xlá lakátilh y calítachihuínalh ixtachihuín Dios, na chuná camaksánilh tatatlanin.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chacutuy ixapóstoles tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juú ní huilanáu nití lama, cacahuani jaé cristianos catalh juú lacatzú calacchiquín y nac ixchiccán tí talamana ixcatucuxtucán xlacata nata-

putzá ní natatamakxtaka y natatamahuá ixtahua-
jcán.

¹³ Pero Jesús cakálhtih:

—Huixín cacamahuítit.

Xlacán tahuánih:

—¿Niculá naccamahuiyáu aquín, huata
ckalhiyáu tantuy tamakní y macquitzis simita?
O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáu
tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayana como chaquitzis milh huata lac-
chixcuhín. Jesús cahuánih ixdiscípulos:

—Cacahuanítit huak cristianos catatahui
catiyatní itat ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakoñit huak cristianos.

¹⁶ Jesús cachípalh nac ixmacán amá macquitzis
simita y tantuy tamakní, lácalh nac akapun y
paxcatcatzínih Dios ixtahuá. Astán calakchékelh
y camaxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitzi
ixlihuakcán cristianos tí ixtahuilana. ¹⁷ Huak
cristianos tahuáyalh y takálhkaxli, y todavía
tatzámah akcutuy canasta simita y tamakní nima
kalhtáxtulh.

*Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí
lakmaxtunán*

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká
ixacstu lacatzú ní ixtahuilana ixdiscípulos astán
cakalasquínih:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takálhtih:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista,
tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán

xlacata huix maḡ chaṭum xalakmakán profeta tí lacastacuananit.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —caḡalasquínih.

Pedro tancs kálhtih:

—Huix Cristo tí maḡakachanit Dios ama quincalakmaxtuyán.

Jesús lichihuínán amaḡa maknicán

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan calimapáksilh ixapóstoles:

—Nití calimakalhchihuínitit para catziyatit aquit Cristo tí minit ccalakmaxtuyán, ²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quililhacanit pula cama akxtakajnán. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamasí ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calinín.

²³ Jesús ixlacasquín catamakacháxilh ixtalacapaṣtacni huá calihuánih:

—Amá cristiano tí quilipahuamputún, calitáyalh yaj lipuhuán ixmacni y catácaḡli macpatí ixtakxtakajni chaḡi chaḡí la cacúcalh ixculus y caquintakókelh. ²⁴ Porque amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama maklhcatzí la macuanit ixlatamat. ²⁵ Pues, ¿ticu puhuanátit limacuaní chaṭum chixcú para ixlájalh huak tumín y tíyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

²⁶ 'Ama ch̄an chichiní acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamasiniyán ixlilanca quilimapaksín; camán calimalacahuaniyán lanca ixlicácnit Dios y ángeles tí tatalamana. Y chí ccahuaniyán, amá cristiano tí quilipahuán y limaxanán tlahuá tú climapaksínán, aquit na cama limaxanán ixlacatín Quinticu Dios. ²⁷ Na ccamalacnuniyán, makapitzi tí talayana juú y quintakaxmatmana ya taní nahuán acxni ama tacxila la nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y catachihuínán chatuy profeta tí makán talatamanit

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Ixlitumá la cahuánilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; catáalh Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ Lata ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhákāt staranka y slipua lakolh. ³⁰ Y talákchilh chatuy profetas nima makán ixtalatamanit, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán na makslipúan ixtatasí. Tzúculh talitachihuínán Jesús la ixamajá an nac akapún porque ixacchamajá quilhtamacú namakantaxtí nac Jerusalén tú ixlilhacānit. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixcamakatlajānit ixtalhtatacán pero acxni tlan talacastacuánalh tácxilhli xlilanca Jesús y amá chatuy profetas tí ixtatachihuínama. ³³ Amá profetas tzúculh takxtakyahúa ní ixyá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua tlan la cminítáu; para lacasquina naclahuayáu aktutu lactzu pučasni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chihuínalh caj la cakalhchiyánalh.
³⁴ Chutacú ixchihuínama acxni aktum puclhni calákchilh y huak calaktlapakolh. Xlacán mas tajicuankolh porque ixpulacni tatamáxtakli.
³⁵ Entonces nac puclhni takaxmátìlh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nìma clakalhamán; cakaxpáttit tú çahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmátìlh acs tatutaparacolh, ahuata ixacstu ixyá Jesús. Talíalh lhuhua quilhtamacú y xlacán nì talìchihuínalh tú ixtacxilhnìt.

Jesús macmáxtú çatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixlìchali tzisa tatalacáctalh amá sipi, lhuhua cristianos talh talakapaxtoka Jesús. ³⁸ Lata ixlìhuakcan cristianos çatum chixcú chuné maktásìlh:

—Maestro, catlahua lìtlán camaksani jaé tancstum quinkahuasa nìma ckalhí, ³⁹ pues çatum ixespíritu tlajaná mactanú ixmacni y lìcuánit tzucú aktasá; tzucú tapití la castakánìlh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan makxtakajñinìt lìmakxtaka tziná. ⁴⁰ Cçakaxcúlilh midiscípulus catamaksánìlh, pero xlacán nì lá tamáxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nítú çanajlayátit. ¿Hasta xnicu camán çatalatamayán y capatìniyán tú tlahuayátit? A ver calìta namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixyá Jesús, pero amá tlajaná maquítilh, tramìchá

caṭiyatni y tzúculh tapití. Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la nitú aksánalh y astán macamáxquilh ixticú.

*Jesús lichihuinampalá la namaknicán
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtaxilhñit la Jesús ixcalimālacahuāñit ixlitihueke Dios. Astán cahuānipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpáttit y ñi caṭzonksuáttit tú cama cahuāniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimacamastacán ixmacancán laclixcáñit lacchixcuñ.

⁴⁵ Xlacán ñi tlan ixtamaṭkachakxí tú ixcahuāniputún porque Dios ñi ixcalimakxtakñit natamacchaní ixtalacapastacni y xahuá ixtamaṭxanán tzapu tzápu natakalasquiní tú ixcalitachiñ.

*Tí litanú la actzu kahuasa ama chan nac akapún
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taralihuaní ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán.

⁴⁷ Xlá acxcátzilh tú tzeḱ ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá litasánilh chaṭum actzú kahuasa, yáhuālh nac ixítat, ⁴⁸ y cahuánilh:

—Tí acxilhlacachán chaṭum actzu kahuasa la jaé ñimā cchixñit ña chuná la aquit caquilakalhámalh; y tí quilakalhamán ña lakalhamán tí quimalakachañit. Porque amá tí maṭlaní litamakxtaka ñi xatalipau caliscuja xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

⁴⁹ Juan ña maṭacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro, caxxilhui chatum chixcú tí liquilhán mintacuhuíní catamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como ñi quincatalapulayán clihuaníu yaj tí camaksánilh.

⁵⁰ —Ñi ixtilihuanítit porque catihúa tí ñi quincasitziniyán namá lakatí quintascujutcán y aquín quincatatayayán —kálhtilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhuí quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá ñi jícualh alh lakatayá nac Jerusalén tú ixlachcānicāñit. ⁵² Camalakáchalh chatuy cristianos nac aktum actzu cachiquín ñima ixlitapaksí Samaria xlacata nataputzaní ní natatamakxtaka. ⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzilh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, ñi tamáxquilh ákxtaka ní nata-makxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzilh la takalhtínalh amá samaritanos, tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina climapaksinanáu catáctalh lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos ña chuná la titláhualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs calacácxilhli y cakálhtilh:

—Huixín ñi catziyátit ticu liscujpanántit y camaxquiyán talacapastacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú ñi cminit calactlahuaní ixlístacnicán cristianos caquilhtamacú, icha cminit ccalakmaxtuní ixlístacnicán!

Astán catáalh ixapóstoles alacatunu cachiquín ní natatamakxtaka.

Tí takokeputún Jesús calimáxxtakli astán tú kalhí (Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tijia ní ixtatlahuama, chatum chixcú huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakokeputunán canihuá ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtilh:

—Huak zorras takalí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalí ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī ckalhí ní cmajaxa quiakxaka acxni cakatzanká.

⁵⁹ Jesús huánilh çatum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtilh:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintako, y cacalimáxtakti tí la xanín talamāna pihuá tí catamújuh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchihuiniya cristianos la malacnú Dios calakmaxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánilh:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilitalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camakxtaka.

⁶² Jesús kálhtilh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut nī mininí nalimáxtaka na chuná la tí chipá mascujú arado nī puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuhua ixtakokenanín natalichihuínán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuín y camalakáchalh çatuy çatúy katunu cachiquín

y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán.

² Chuna calimapáksilh natalá:

—Camaksquíntit Mimpuchinacan Dios cacamalakáchalh mas chalhcatnanín nac ixcatucuxtu xlacata nataxkanán porque huí lhuhua lixkánat, pero chalhcatnanín ni takatzi. ³ Capítit ní ccahuanimán. Aquit ccamalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamancan laclícuanit coyotes. ⁴ Ni cacucátit mintahuajcán nac murralh, ni calipítit tumín, ni calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit lata yanántit. Y titum cachipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátit aktum ákxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámalh tí tatanumana jaé ákxtaka.” ⁶ Para tanuma chatum tí tlan catzi ama lipaxahuá mintachihuíncán ama camaklhtinanan, pero para nití cakalhtiyán yaj túcahuántit. ⁷ Nac ákxtaka ní camaklhtinancanátit aná catamakxtáktit, ni caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakóttit lata tú talihuayán xlacán. Pues chatum chalhcatná minini namaxquicán ixtaskáu.

⁸ 'Nac aktum cachiquín ní chipinátit y camaklhtinancanátit, camatlanítit la nacatahuayancanátit. ⁹ Camaksanítit tatatlanín nima tahuilana y cacahuanítit cristianos: “Talacatzuhuma ixquilhtamacú nacatziyátit la Dios malacnú ama calakmaxtú ixcamán.” ¹⁰ Para nac aktum cachiquín ní chipinátit ni camaklhtinancanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tijia xlacata huak natakaxmata: ¹¹ “Hasta pokxni nima quincatutahuacán nac mincachiquíncán tuncán

tlān quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit nī clakatiyáu minkasatcán. Pero ccahuaniyán, nī catzítit tú makatzankátit porque Dios caxilhacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camalulóknih:

—Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhi mas licuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcájnit cachiquín Sodoma.

Jesús calichihuínán cachiquín tí nī takaxmata ixtachihuín

(Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nīma calimalacahuánitán ixticatlahualh nac cachiquín Tiro y Sidón, lata makasa quilhtamacú ixtitalimáxtakli tú nī tlān ixtatlahuá, ixtitahuílih tzitzeke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamana nac ixnacujcán.

¹⁴ Pero acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón.

¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak pat chipinátit nac akapún, jaktzankanítántit! Porque pat camacapincanátit lacatum ní nakxtakajnanátit.

¹⁶ Catihua cristiano tí nacakaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí nī quimaklhtinán na la calakmákalh Dios tí quimalakachanit.

*Taquítaspita ixdiscípulos Jesús
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

¹⁷ Ni ixlimakás amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachānīt Jesús natalīchihuínān taquítāspitli y lipaxáu tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuíní cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún la acxni taketá tajín.

¹⁹ Aquit ccamaxquinitán litlihueke namakatlayáyitit ixlitlihueke tlajaná tí quincasitziniyán y nitú nacatlahuaniyán na chuná masqui calactayátit luhua y táscuyu, nitú ama caputiyán ixveneno.

²⁰ Pero ni calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacaxmatniyán tlajananín. ¡Tó! Huixín mas calipaxahuátit la mintacuhuínicán tatzoknīt nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtalacapastacni y chuné tachihuínalh Dios:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzeke mintalacapastacni amá lactalipau y laskalala lacchixcuhuín y limáxtakti natamakachakxí tzeke mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzu camán talitanú. Huix chú lacasquinīta y chú quītaxtunīt.

²² Astán cahuánilh cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nití quilakapasa huata Dios catzī aquit

Ixkahuasa y aq̄uit n̄a ccatz̄í huá Quinticú, y n̄a tlan talakapasa amá tí ccam̄axquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuánilh ch̄acutuy ixdiscípulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhn̄it̄antit milakastapucán laclanca tascújut ²⁴ n̄im̄a tacxilhpútulh lh̄uhua profetas y laclanca reyes; xlacán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuānampan̄antit y n̄i tácxilhli quintascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixín kaxpat̄áttit pero n̄i talákchalh.

Ch̄atum samaritano maktayá ch̄atum tí makkalhanancan̄it

²⁵ Ch̄atum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquínilh:

—Maestro, ¿tucu quil̄itláh̄uat xlacata tlan naclakmaxtú quil̄istacni nac akap̄ún?

²⁶ Jesús kálht̄ilh:

—¿Nicolá makachakxiya tú lim̄apaksinán Dios? ¿Nicolá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak mil̄istacni, ixlihuak mil̄itlih̄ueke, ixlihuak mintalacapastacni, y n̄a chuná cacalalkah̄amanti huak mintacristianos n̄a chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánilh:

—Tancs kalht̄inan̄ita. Para latapaya la qui-huanin̄ita, xlic̄ana pat lakmaxtuya mil̄istacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlan̄ipútulh y kalasquinipá:

—¿Y tiku yá quintacristianos quimininí naccalakhamán?

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú çatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tijia talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaxímilh y takxtákmilh la xanín aná nac tijia. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh çatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y ni maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlalh çatum levita tí itscujá nac pusiculan; na huata acxílmilh y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh çatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámah la ixtlahuacanit. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínilh aceite y kuchu y tlan lichínilh lhakat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisiní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumín y máxquilh ixpuchiná amá áxxtaka y huánilh: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú maş lilactlahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, lata ixlichatutucán, ¿ticu puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhicanit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:

—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camakslihueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacasquín
—huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tijia y chalh nac aktum actzū cāchiquín; aná catamakhtátalh çatum puscat huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama ixcaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacac-tahuacakó tascújut? Cahuani catláhualh litlán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú mililitláhualt jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayaninít porque takasnít tlan tijia. Xlá kaxmatnít quintachihuín y aquit nī cama lihuaní camáxtakli tijia nīma takasnít.

11

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakan-ima Dios; la kalhtahuakakolh çatum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la nackalhtahuakaniyáu Dios na chuná la Juan ixcamasíní tí ixtakaxmata ixtachihuín.

² Jesús cakálhtilh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:

Quinticucan Dios, huix lápat nac akapún,
 huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán.
 Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán.
 Camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú
 na chuná la kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu
 chali chali.

⁴ Quilamatzenenaníu quintalakahincán
 na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu
 xamapitzi tí quincatlahuaniyán tú ni
 tlan.

Nicxni quilaxtakmakáu xlacata tlajaná ni
 naquincamatlahuiyán talakahín.

⁵ Jesús na huánih jaé takalhchihuín:

—Para chatum chixcú kalhí ixamigo y punchú
 tzisuanit lacatzú tzisa lakán y huaní: “Amigo,
 quimaxqui mactutu simita ⁶ porque apenas chilh
 chatum quilitalakapasni xala mákat y ni ckalhí
 tú nactahuá.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhticán?
 Amá ixamigo nakalhtí: “Ni caquiakaxculi.
 Xapuhuilhta quínchic tlan taxtucún, quincamán
 y aquit clhtatamanahuá. Ni lá ctaquí xlacata
 nacmaxquiyan tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá
 chixcú ni limakxtaka lakatlaka puhuilhta hasta
 xní taquí ixamigo y maliquíní puhuilhta y
 maxquí tú maclacasquín xlacata yaj nakaxculí.
⁹ Aquit xlicana ccahuaniyán, camakslihuekétit jaé
 chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit
 y xlá nacamaxquiyan; caputzátit tú lacasquinátit
 y pat takasátit; calakatláktit puhuilhta y xlá
 nacamalacquinian. ¹⁰ Porque catihúa tí squin
 tú lacasquín, maxquicán; tí putzá tú makatzanká,
 takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

11 'Chí quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú máxquí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquín actzu simíta? O, ¿para maksquín tamakní puhuanátit namáxquí tantum luhua? 12 O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namáxquí tantum táscuyu? 13 Huixín catziyátit masquí cristianos lacsnún talanít tamáxquí ixcamancán tú lactlán. Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit Dios nī nacamáxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camáxquiyán ixlitlihueke Espiritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

14 Chatum chixcú ixmactanunít ixespíritu tlajaná y kōko ixtlahuanít. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuínán. Lhuhua cristianos tacácnihl ixtascújut.

15 Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan çatamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín máxquí ixlitlihueke.

16 Makapitzi ixtalixcilhputún Jesús y tahuánihl cacalimālacahuánihl aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. 17 Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánihl:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, nī para makas tatayaní taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, nī para makas tatakahuanikó.

18 Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit para tlajaná çatatapitzí ixcompañeros, ¿niculá

natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit ccatamacxtú tlajananín porque cliṗahuán Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí nā tatamacxtú tlajananín, ¿nā talipahuán Beelzebú? Huá ccalihuaniyán, xlacán ama camalacapuyán tú quilalياهوamanáu. ²⁰ Aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí ixlitihueke xlacata naccalimalacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinitán nac milatamatcán.

²¹ Huixín catziyátit chaṭum tlihueke chixcú tlan caṣtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nítí namakkalhanán. ²² Pero para lactaxtú chaṭum tunu maṣ tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y maṣpitzi tú akchípalh. ²³ Chí ccahuaniyán, tí nī quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí nī quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní cataktzánkāl.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy maṣ licuánit huan

(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús nā cahuánilh:

—Acxni chaṭum ixespíritu tlajaná maṣtucán ixmacni chaṭum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para nī takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” ²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum áxtaka nīma tlan caxyahuacanit y tlan tacapalhnit. ²⁶ Entonces an caputzá aṣatujún tlajananín nīma maṣ la-clicuánit, y puṭum tamactanú tataṭatamá amá chixcú. Jaé cristiano nīma ixaksananit maṣ licuánit huan que la xapulh.

27 Chutacu ixchihuínama Jesús lata tzamacán, chatum puscat maktásilh:

—¡Clipaxahuá namá puscat tí malakahuanín y matziquín!

28 Jesús kálhtilh:

—¡Mas catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ix-tachihuín Dios y tatlahuá tú limapaksínán!

Lhuhua cristianos ni talipahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmaxtú
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 Como mas lhuhua cristianos tzúculh tatamak-stoka ní ixyá Jesús xlá cahúanilh jaé takalhchi-huín:

—Ccalilakaputzá namá laclicuánit cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín caccalimalacahuánilh quintascújut para xlicana aquit Cristo tí ama calakmaxtú. Pero huata ama talilacahuánán aktum tascújut la amá nima titláhualh profeta Jonás.

30 Xlá calimalacahuánilh ixlátamat tí ixtalamāna nac Nínive xlacata Dios ixmalakachānit, pues aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama calimalacahuānī quilátamat cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quimalakachānit.

31 Acxni Dios nacatlahuá taxokón jaé cristianos amá reina xalac Sur nima milh kaxmata ixtachihuín skalala rey Salomón ama tayá y ama camalacapuyán ixlacatin Dios porque huixín ni quilakaxmatáu masqui juú catachihuínamán chatum tí mas skalala que rey Salomón.

32 Na chuná amá cristianos xalac Nínive na ama camalacapuyán ixlacatin

Dios acxni nacatlahuayán taxokón porque xlacán talakxtapálih ñi tlan ixlatamatcán acxni camakalhchihuínih profeta Jonás, pero huixín ñi quilalipahuaná masqui aquit mas talipau que profeta Jonás.

*Ixlakastapucán cristianos la lámpara
(Mt. 5.15; 6.22-23)*

³³ 'Huixín catziyátit xlacata ñi huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuajú nac cájun, siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkákēt tí talatanumana nac áxxtaka. ³⁴ Mímacnicán kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán, catziya tú tlan y tú ñi tlan la cakalhi taxkákēt. Pero para milakastapu ñi tlan, aktzankaya tlahuaya tú ñi tlan la calatapuli capaklhtutá. ³⁵ Huá calihuaniyán tlan calilacahuánántit milakastapucán la aktum lámpara nima skoyucán capaklhtutá. ³⁶ Porque para mimacni kalhí tlan lakastapu tú lilacahuánán, ñi capaklhtutá lápat, cha masiya ixtaxkátēt mintalacapastacni na chuná la aktum lámpara lilacahuánancán ixtaxkákēt.

*Jesús lhuhua tú caliyahuá fariseos
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

³⁷ Tunu quilhtamacú chatum fariseo huánih Jesús caalh huayán nac ixchic. Acxni chalh xlá tuncán pasárlalh nac mesa y tzúculh huayán. ³⁸ Amá fariseo ñi ixcatzí tú nahuán porque Jesús ñi makachákalh maklhuhua la ixtalismanñit judíos natalakachixcuhuí Dios antes natahuayán. ³⁹ Pero Jesús huánih:

—Huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés scarancia tlan chekeyátit mivasojcán y mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán kalhiyátit ni lactlán talacapaścacni la nakalhananátit y tú lixcájnít tlahuayátit.⁴⁰ ¡Takahín lacchixcuhuín! ¿A poco ni catziyátit xlacata tí tláhuah tú chekeyátit na tlahuanít xala ixpulacni mimacnicán?⁴¹ Mas ixcamacuanín ixmaścátit tú tlan kalhiyátit nac minacujcán la limosna y chuná la ta tú chekeyátit Dios ixcalimanunín tlan.⁴² ¡Koxitanín huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés! Maxquiayátit Dios milimosnalcán hasta tú makalayátit nac minquilhtincán para menta, ruda y tipalhuhua mas mintachanancán. Pero ni lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatin Dios y nalalakalhamanátit la huan Dios. Mas ixcamacuanín ixtlahuátit ixtapáksit Dios nac milatamalcán, masqui na milimastalcán milimosnalcán.

⁴³ ¡Koxitanín huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaxquicántit lactlan putáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit catihua cacahuanín kalhén la lactalipau cristianos ní tzamacan!

⁴⁴ ¡Koxitanín huixín fariseos tí titanuyátit scarancia makantaxtiyátit ixley Moisés! Huixín litanuyátit la ixputajuncan nin nima yaj tasí la ta lipunkonít licúxtut, y acxni takspuntzalá cristianos ni para tacatzi la capasá calakchán tú lixcájnít tajuma.

⁴⁵ Chatum ixmakalhtahuakenacan judíos kalh-paktánulh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú caliyahuápat namá lacchixcuhuín na quincalakchanán aquín.

⁴⁶ Xlá kálhtilh:

—¡Xlicana! ¡Na koxitanín huixín makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque nī caj maktum camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantáxtilh ixlacatín Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín nī para tziná puhuanátit ixmakantaxtīyátit nac milatamatcán.

⁴⁷ ¡Koxitanín huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque camaksl huekeyátit amá xalakmakán militalakapasnicán tí tamáknilh profetas y huixín cacaxyahuaniyátit ní tatajuma.

⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlaniyátit tú tamakantáxtilh militalakapasnicán. Xlacán tamáknilh profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ ¡Ixtalacapaścni Dios nítī macchaní y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachaní profetas y tí natamakahuaní quintachihuín, pero makapitzi amaça camaknicán y tunu amaça caktlakalincán.” ⁵⁰ Chí cahuaniyán, Dios ama camaxokóni jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ixlistacnican huak profetas nima camaknicanit lata titláhualh caquilhtamacú.

⁵¹ Ama camatajiján ixlistacni profeta Abel hasta ixlistacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatín ixpūlakachixcuhūcan Dios nac pūsiculan. Aquit cahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamatcán tú tatlahuanit militalakapasnicán.

52 'Koxitanín huixín laskalala makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero ni tancs masiyátit ixtalacapastacni. Huixín ni canajlayátit nima cahuaniyán y ni para calimakxtakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

53 La chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapastacni xlacata natakalhputzá para nalichihuínán tú ni chuná quitaxtú. 54 Ixtalacasquín ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

*Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús
(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)*

1 Lata ixchihuínama Jesús tzúculh tachín chalhuhua milh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí ni maxanán tatalacatlaní y lhuhua tamakslihueké na chuná la acxni levadura maxcutí squítit. 2 Pero tú tzeq maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. 3 Chí tú huixín tzeq lichihuínanátit catzísni, astán amaca lichihuínancán cacuhuíní, y tú scapa scápa chihuínanátit nac aktum ákxtaka astán amaca lichihuínancán ixakstín ákxtaka xlacata huak natakaxmata.

4 'Chí cahuaniyán huixín ni cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan

tamakní ixmacni cha_utum cristiano, pero ni lá tú ma_s tamalaksp_utú. ⁵ Aquit camán ca_huaniyán tí najicuaniyá_tit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y na kalhí l_itl_ihueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquín. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ 'Chí quilahuaníu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú sp_itu? ¿Ni catziyá_tit xlacata ca_lista_cán caj mactuy tum_in? Pero Dios ni_cxni ca_ktzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá cca_lihuaniyán ni ca_jicuántit. Dios ca_putlekenit kanatunu chíxít nima kalhí miakxakacán. Ni cal_ipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y ma_s ixtapalh que l_huhua lactz_u sp_itu.

⁸ 'Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatincán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama litayá huá quidiscípulos ixlacatincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí ni tamaluloka quintalipahuán ixlacatincán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cama maluloka ixlacatincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún.

¹⁰ 'Chí cca_huaniyán, amá cristianos tí nitú quilicxila ni tlan quilichihuínán tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalkamanán tú calimalacahuanimán ixlit_ihueke Espíritu Santo ni catimatzankenanica ixtalakalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatincán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatincán gobernadores, nitú cal_ipuhuántit tú pa_t huanátit.

12 Porque amá quilhtamacú Espíritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatziniyán kastunu tachihuín nima nakalhtinanátit.

Tí makstoka luhua tumin nitú limacuaní acxni ní

13 Lata tzamacán chatum chixcú huánilh Jesús:
—Maestro, cahuani quinta^{ca}cam
caquintatapítzilh herencia nima
quincatamakxtakni quinticú.

14 Jesús kálhtilh:
—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclitanú
juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nima
kalhiyátit?

15 Astán catachihuínalh huak cristianos:
—Skálalh calatapátit ni catzaksátit lacputzayátit
kalhiyátit lihuacá la tlan mataxtucátit, porque
quilatamatcán ni aná quilhtzucú lata ixliluhua
quintumincán tú tlan namatxtucáu kalhiyáu.

16 'Cakaxpátit tú clacasquín camakachakxítit:
Maktum ixlama chatum rico chixcú ixkalhí
ixcaquihuín nima ixmastá luhua ixtachanán.

17 Como mas y mas ixlitahuacama ixtachanán
tzúculh lacputzá ní namanukó ixtachanán porque
yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. 18 Chuné lacpúhualh:
“Cama lactilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama
tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó
quintachanán y lata tú cmakstoknit. 19 Entonces
nacuaní quilistacni: Chí kalhiyáu luhua tumin
tú nalitaxtuniyáu makas quilhtamacú. Chí huata
cajaxui, cahuayáu, cakotui y capaxahuáu.” 20 Pero
Dios huánilh amá chixcú: “Takalhin, pihua jaé
catzisní pat macamastaya milistacni. ¿Ticu ama
tatamakxtaka y lipaxahuá lata tú makstoknita?”

21 Jesús caḥuanikolh:

—Chuná jaé paxtoka chaṭum chixcú tí maḵstoka lḥuhua tumin ixlacata caquilhtamacú, pero nac ixlacatin Dios la nitú cakáhlilh porque nitú limacuaní.

Dios camaxquí ixcamán tú catzankani
(Mt. 6.25-34, 19-21)

22 Astán Jesús caḥuánilh ixdiscipulos:

—Aquit ccamaṭanacsaniyán, huixín ni calipuhuántit tú pat huayátit xlacata nalilatapayátit, ni para milhakaṭcán tú nahuiljyátit.

23 Camakachaxítit xlacata milistacnicán maṣ ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán maṣ ixtapalh que milhakaṭcán.

24 Huata cacalilacahuánántit la talamana lactzú spitu, xlacán ni tachananán, ni para taxkanán, ni para tatlahuá ixpucuxicán, ni para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y maṣ ixtapalh que huak lactzú spitu!

25 'Quilahuníu, ¿ticu yá cristiano maṣqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlátamat?

26 Para huixín ni lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhuanátit tú pat paxtokátit chali chali?

27 Cacalilacahuánántit la tastaca lirio xánat; xlacán ni tasuja, ni tatlahuá ixlhakaṭcán, pero Dios camalheké; y maṣqui rey Salomón cakáhlilh lḥuhua laclan ixlhakat nicxni macchánilh lhakanán la tamaṣastinán namá lactzú xánat.

28 Chí calacpuhuántit, para Dios camalheké huak licúxtut maṣqui catzí

xlacata chí laclán tayana y chalí tascacnit xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu lipuhuanátit ni caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipahuanátit ixlihuak minacujcán?

²⁹ Na chuná, ni pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali.

³⁰ Ni cacamakslihuekétit namá cristianos tí ni talipahuán Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhiyátit Minticucán tí camaktakalhan y catzí tú maclacasquinátit.

³¹ Chí ccahuaniyán pula caputzátit lipahuanátit tú camalacnüninít ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán laťa tú maclacasquinátit.

³² 'Putum huixín la quiborregos tí camaktakalha. Ni cakatuyúntit porque Dios matlaninít naccamanuyán nac ixtapáksit.

³³ Castátit tú kalhiyátit y cacalimaktayátit xatumin tí mas tamaclacasquín. Caxcilhacachipítit mastokátit tú nixni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún. Aná nixni catilakolh, ni para amaca kalhancán, ni para xumpipi ama malakspútú.

³⁴ Porque huá tú liscuja chatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

*Chatum tasacua camakantáxtilh tú limapaksi
ixpatrón*

³⁵ Jesús cahuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit ni camamixítit mintaxkaketcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhimana ixpatroncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh

tahuilana takalhīmana ixpatroncán, snun ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú nī talhtatamana. Pihuá ixpatroncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhacán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhīmanáu porque nī catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzī tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá nī lhtatá xlacata nítí natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín chatum tasacua tí scuja y tí nī scuja

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuínankolh Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanípat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalakchanán tí ccatalapulayán?

⁴² Jesús kálhtilh:

—Aquit ccalichihuínama huak cristianos tí camaxquínit Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni chatum patrón macpuxquí chatum tasacua nacamahuí acxni tatzincsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh ixpatrón, ⁴³ capaxáhuah para manoklhú ixpatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksínit. ⁴⁴ Xlicana ccahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajní huak lata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ 'Pero ñi tlan tú ama paxtoka amá tasacua ñima lacpuhuán xlacata ñi sok ama taspita ixpatrón y tzucú camaxtakajni amá tasacua ñima mamacquiica nacacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y ñi para ixpuhuán ama min y manoklhú ñi tlhuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí ñi takahuánán.

⁴⁷ 'Lhuhua cristianos ama camaxokonicán casnokcán la jaé tasacua porque ixcatzi tú limapáksilh ixpatrón pero ñi kaxmatpútlh y ñi tláhuah tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí ñi catzi tú limapáksilh ixpatrón y tlhuá tú minini naxokonán amaca limactinicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokonán para ñi makantaxti tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapastacni.

*Jesús lichihuínán la ama tarasitzini cristianos
cajixlacata*

(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminit mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit ñima cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixpasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xní nakantaxtukó tú quilahlhcanicanit. ⁵¹ Quilahuaníu, ¿puhuanátit

huixín cminit camaxquí lipaxáu latámat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitzis litalakapasni, chatutu ama quintalakalhamán y chatuy ni ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tataranica xachatutu. ⁵³ Chatum xaticú ama sitzini ixkahuasa para ni quilipahuán, y xakahuasa ama sitzini itxicú para xlá ni quilipahuán. Chatum xanana ama sitzini istzumat y xatzumat ama sitzini ixnana; xapuhuitichat ama taramakasitzi ixpuhuitini y xapuhuitini ama sitzini ixpuhuitichat para ni quilipahuán.

Cristianos tacatzi acxni ama min sen o ama chichinán

(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhacnán”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuyátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú ccalimalacahuaniyán ni acxcatziyátit tú calakchinítán?

⁵⁷ ¿Huanchi ni lacputzayátit micstucán calitlán laccaxtlahuayátit tú mas camininiyán nac milatamácán? ⁵⁸ Para chatum cristiano ni acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán catalaccaxla

xlacata n̄i namacamaſtayán ixmacán juez porque xlá tlan macamaſtayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pułachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná p̄at tanuya hasta xn̄i naxokonana huak lāta tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús lit̄achihuinanca lā Pilato ixlim̄apaksinan̄it cacamaknica makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamaknim̄aca quitzistancan̄in tú nalilakachixcuhuinan̄cán nac lanca puſiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalthnicán. ² Jesús cakálht̄ilh:

—¿Puhuan̄tit huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlalh porque ixtakalhí maſ talakalh̄in que xamakapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? ³ ¡Tó! N̄i huá xlacata; xlacán n̄i ixtakalhí maſ talakalh̄in, pero huixín nā chuná tlan akspulayátit para n̄i lakxtapaliyátit n̄i tlan milatamatcán y lip̄ahuan̄tit Dios. ⁴ Nā caksántit amá chaçutzayán cristianos tí caçtamałh torre nac Siloé y huak camaknikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí maſ takalh̄in que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! N̄i huá xlacata chú taliakspúlalh; pero chí ccahuaniyán, huixín nā chuná tlan akspulayátit para n̄i lakmakan̄tit mintalakalh̄incán.

Katum suja m̄ima n̄i maſtá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chaçtum chixcú chalh nac ixçatucuxtu akatum suja y çata çata ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero n̄itú ixtakasní. Hasta liakatzánk̄alh

⁷ y maktum huánilh ixtasaꝥua tí ixmaktakalhní ixtachaná: “Kalhí aktutu çata laꝥa ctíchalh jaé suja y niꝥxni ctakaꝥniñit ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama tíyat!” ⁸ Pero ixtasaꝥua kálhtilh: “Calimaktakuí aktum çata; tlan cama lakcuxtú y cama huilíní abono, ⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum çata para ni tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maꝥsañí chaꝥum pusçat nima taꝥpuncskoniꝥ

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh çamaꝥalhchihuñí cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma chaꝥum pusçat ixkalhiyá akcutzayán çata laꝥa chaꝥum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquñit tátat, yaj lá ixtatança ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá pusçat y huánilh:

—Chí tuncán cama maꝥenuniyán mintátat.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá pusçat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancsli! Astán tzúculh paꝥcatcatzini Dios tú ixtlahuanit xlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuñán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaꝥsañinanit amá chichiní acxni ixlihuancán tí nascuja y chuné çahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichiní xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacamaꝥsañiyán ni calaktántit jaé quilhtamacú acxni nitú quiltilahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín ñi lacamaxananátit akskahuinanín lacchixuhuín! Quilahuaníu, ¿ticu ñi xcuta ixburro, o ixuáx jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja y an maxotí? ¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé puscxat ixlitalakapasni Abraham, pero laxta akcutzayán cata tlajaná ixmactanunít ixmalacatzuqujinínit táxtat, y ¿puhuanátit ñi miníní namacmaxtucán tlajaná jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calimamaxánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatiñcán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut ñima ixcalimalacahuani Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui ñima lacapala staca

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na çahuánilh:

—Quintapáksit ñima quimacamaxquinít Dios nacmalacatzuquí çaquilhtamacú camán calimalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quítaxtú la acxni çatxum chixcú an chan nac ixçatucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu ñima canihuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán. ²⁰ Na cama çatamalacastucniyán ixtapáksit Dios ñima cama malacatzuquí ²¹ la levadura ñima tatlahuá çatxum puscxat ixharina. Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquítit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac titzu puhuilhta

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús ahuatiyá t̄ihuán chípalh tijia n̄ima ixán pakán nac Jerusalén. Katunu cachiq̄uín y catucuxtu ní ixt̄itaxtú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacama²³kalhchihuíní cristianos. Maktum cha²³tum chixcú kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talakmaxtú ixlistacnicán?

²⁴ Xlá kálht̄ih:

—Tí tataxtuniputún catapútzalh talactanú namá t̄itzú puh̄uilh̄ta, porque ama cha²⁵n quilhtamacú acxni lh̄uhua cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú ²⁵ porque ixpuchiná milistacnicán malacchahuan̄ttá nahuán puh̄uilh̄ta. Ama tzucú talakatlaka puh̄uilh̄ta y natahuaní: “Quimpuchinacán, caquilamalacquinú.” Pero xlá ama cakalhtí: “Aquit n̄i ccalakapasán ticu huixín.” ²⁶ Entonces ama takalht̄inán: “¿Huanchi huana n̄i quilalakapasáu, aquín lakxtum cca²⁶huayan̄tán y xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiq̄uincán?” ²⁷ Xlá ama cahuaní: “¿Cataken̄útit ní cyá lacl̄ixcájnit ixtlahuanan̄in talakalh̄in! ¿Tancs cca²⁷huaniyán aquit n̄i ccalakapasán!”

²⁸ Lh̄uhua ama ta²⁸cxila Abraham, Isaac, Jacob y xamakapitzi profetas tahuilana nac lactl̄án ixputahuilh̄cán n̄ima camaxquin̄it Dios y huixín pa²⁸t camaxtakajnican̄átit alacatunu. Aná pa²⁸t lakaputzayátit y tasayátit la²⁸ta lipuhuan̄átit tú n̄i tlan̄ tlahuan̄ántit. ²⁹ Na²⁹ chuná pa²⁹t lakaputzayátit acxni nacacxilátit nac akapún̄ t̄ipakatzi cristianos xala can̄ihúa caquilhtamacú tapaxahuamana

tahuilana nac ixputahuilhcan nima camaxquinít Dios. ³⁰ Aná lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhcan; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhcan, aná ixpakstán amaca camacancán.

*Jesús laktasá Jerusalén lata lipuhuán ixnacú
(Mt. 23.37-39)*

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh Jesús y tahuánilh:
—Cataxtu capit alacatuño porque rey Herodes makniputumán.

³² Jesús cakálhtilh:
—Capítit huaniyátit namá mañoso chixcú xlacata chí y chalí ccatamacxtuma nahuán tlajananín xmacnicán cristianos y camaksaní tatatlanín pero ni ccatzi para tuxama clakonít nahuán quintascújut. ³³ Porque tamaclacasquiní naclakchán tijia nima clactanunit chí, chalí, lituxama porque huak lactalipau profetas tamakantaxtí camaknicán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakolh ixnacú y chuné chi-huínalh:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincachiquin Jerusalén! Juú camaknicanít huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanít Dios namaktayayan. Ni caj maktum aquit camamakstokpútlh quincamán xala jaé cachiquin, na chuná la tantum chat xtilan camamakstoka itskatan capatanú y lacatum catatahuilá. ¡Xlacán ni tamatlánilh tú camalacnúnilh! ³⁵ Pero talaktzankanít porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka

amaça çakxtakmakancán. Y cçahuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xní nachán quilhtamacú huixín naquilamaklhtinanáu y nahuanátit: “Clakachixcuhuyáu namá chixcú tí małakachañit Quimpuchinacán.”

14

Jesús maksaní çatum chixcú nima ixlaccunít

¹ Maktum quilhtamacú acxni nítí itscuja, Jesús alh huayán nac ixchic çatum xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalimana ² para namaksaní çatum chixcú nima ixlaccunít y aná ixyá lacatzú. ³ Xlá ixcatzí ixtalacpuhuancán y cakalasquínih amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos:

—¿Puhuanátit huixín minini maksanicán, o ni maksanicán çatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán ni takálhtih, Jesús limacxámah ixmacán amá tatatlá y tuncán aksánah; astán huánih caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmakantaxtinanin ixley Moisés cakalasquínih:

—¿Huixín ni tatzalh pinátit macutuyátit xlacata ni canih tantum miburrojcan o mihuacxcán para patastá nac aktum pozo namá chichini acxni lihuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán ni para chú takálhtih ixtachihuin.

Tí tluhá lilakastán cacatahuayalh tí nilá tax-okoní

⁷ Jesús çalilacahuánah xamakapitzi lacchixcuhuin la ixtaputzá lactlan putáhuilh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá çahuánih jaé takalhchihuin:

8 —Aquit ccahuaniyán, acxni pina nac aktum putamakaxtokni, ni caputza tahuilaya nac tlan putáhuilh porque qué tal para chin chatum mas talipau que huix. 9 Entonces xapuchiná nahuaniyán: “Catlahua litlán catakeno y camaxqui mimpotáhuilh jaé chixcú.” ¡Snun limaxaná naquitaxtuniyán lata tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán! 10 Huá ccalihuaniyán huix siempre catahuila hasta ixpakstán putáhuilh y xapuchina ákxtaka acxni nacxilán naminán huaniyán: “Amigo, catalacatzuhui, juú huí mas tlan putáhuilh milacata.” Chuna huak tí tahuilana nac mesa natacxila la lipahunán xapuchiná. 11 Aquit ccahuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtú talipau amaca makxtakán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka ni lactlancán amaca maxquicán tlan ixputáhuilh.

12 Astán tachihuínalh amá fariseo tí ixuaninít caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya lilakastán, ni cacahuani catámilh xalacricos mivecinos, xalactalipau miamigos, minatacamán, o militalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuna nataxokoniyán. 13 Huix acxni tlahuaya lilakastán mas macuaniyán cacatahuáyanti pobres, tí nitú takalhi, tí lakatzín y tí tatakalhinit nac ixmacxpāncán o nac ixchāxpāncán nilá tascuja. 14 Huix capaxahua ni cakatúyunti para ni lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni nacamalacastacuani ixcamán tí calacsacnit.

Chatum chixcú mamakaxtoka ixkahuasa y ni

talakmín ixamigos

¹⁵ Ch̄atum chixcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni káxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paḁahuá n̄i ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatahuayán tí natachán nac akapun ixpaxtun Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtilh:

—Ch̄atum chixcú tláhuah lilakastán, camalakachánilh tachihuín catámilh huak xalactalipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixcaxlakonit tahuá huánilh ixtasacua caalh cahuani amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán

porque ixcaxlakonittá tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculh tataquilhtlaní xlacata n̄i lá ixtaán. Ch̄atum kalhtínalh:

“Apenas ctamáhuah quincaquihuín y cama acxila, huá n̄i lá clián.”

¹⁹ X̄achatum huá: “Apenas ctamahuanit tanquitzis quihuácax cama calicxila para tlan tachalhcatnán. Quimatzenkenani n̄i lá can.”

²⁰ Ach̄atum huá: “Apenas ctamakaxtoknit y huá xlacata n̄i lá clián nac fiesta.” ²¹ Amá tasacua táspitli y limakalhchihuínilh ixpatrón la ixtakalhtin̄it amá ixamigos. Xlá licuánit sítzilh y limapáksilh ixtasacua:

“Capit nac calactijyín y nac litamáu xala cachiquín y cacahuani catámilh nac fiesta tí pobres nitú takalhí, tí n̄i lá tachalhcatnán, tí lakatzín y tí n̄i lá tatlahuán.”

²² Jaé tasacua calímilh nac fiesta huak cristianos tí catákasli canihuá, pero todavía kalhtáxtulh luhua putáhuilh. ²³ Ixpatrón huanipá:

“Chí capit nac calactijyín y ana ní tzamacán y cacaktlakahuaca huak cristianos tí catakasa y cacxila catámilh quintatapaxahuá nac

quiákxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquín catámilh tahuayán namá quiamigos nima xaccamatunujninīt ixputahuilhcán nac quiákxtaka!”

Tí takoké Jesús caktzónksualh lata tú kalhí

²⁵ Como lhuhua cristianos ixtatakoké chali chali maktum cahuanilh:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún litanuputún quidiscípulo, tamaclacasquiní nacalimakxtaka acxni tamaclacasquiní ixticú, ixnana, ixtachat, ixcamán, ixnatacamán, y ni para ixlistacni calakcátzalh para makatzanká caj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata climacán quidiscípulo amá cristiano tí litamakxtaka akxtakajnán quilacata la cacúcalh aktum culus.

²⁸ 'Amá tí quintakokeputún pula tlan calacapastácnalh para matlaní tú cmalacnú na chuná la acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum áxtaka, pula tlan putlaké ixtumin para acchaní nalimasputú. ²⁹ Pues para huata matzuquí xacimiento y ni tlahuakó xala talhmán, huak xamakapitzi acxni natacxila chuné natalikalhkamanán: ³⁰ “Namá chixcú matzúquilh ixchic, pero ni lá masputú.”

³¹ Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhuanátit huixín chatum rey sok taranica ix-enemigo para huata kalhí chacau milh soldados y xachatum rey kalhí chapuxum milh soldados? Pula lacpuhuán para tlan natayani; ³² para ni macxpachán lata ya chin xachatum rey camalakachá makapitzi soldados xlacata natalaccaxlá ni cataránicli. ³³ Huá calihuaniyán amá tí litanuputún quidiscípulo pula calimáxtakli

lipuhuán lata tú kalhí caquilhtamacú xlacata
aquít nacmāxquí tú nalitayání.

Mátzat nīma nī maskokenán makancán
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Huixín catziyátit mátzat macuán
līmaskokenancán, pero para namá mátzat
makatzanká ixliskoken, ¿tucu līmacuán? ³⁵ Nī
para ixlicaxtlahuacān tiyat macuán, nī para
lītatlahuacān abono. ¡Ahuata makancán! Na chuná
tlan caquitaxtuniyán huixín huá ccalihuaniyán tí
kalhí ixtekén camākacháxilh tú ccahuanimán.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá
(Mt. 18.10-14)

¹ Ana ní ixakchihuínán Jesús ixtamín takaxmata
ixmalakaxokenanin tumín y tí ixcalīmanucán
tzacatnanin porque nī ixtamakantaxtí huak ix-
ley Moisés. ² Ixmākalhtahuakenacán judíos y
fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley Moisés
ixtalīchihuínán Jesús:

—¿Huana catatalakxtumí namá chixcú tí takalhí
talakalhín y hasta catahuayán?

³ Xlá cahúanilh jaé takalhchihuín xlacata
natamakachaxí huanchi ixcatatalakxtumí amá
cristianos:

⁴ —Para chatum chixcú kalhí aktum ciento
ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá
lacatum camaxtaka noventa y nueve ixborrego
y lacapala tzucú lacaputzá amá nīma tzánkalh
hasta xní namānoklhú. ⁵ Y acxni quitakasa
snun lipaxahuá hasta akxpakatahuacalín.

⁶ Acxni chan nac ixchic, camamakstoka ixamigos

ixvecinos y caḥuaní: “Caquilatapaxahuáu porque ctákasli quiborrego nima xacmakatzankanit.”
 7 Pues na chuná quitaxtú nac akapún para juú caquilhtamacú talamana aktum ciento cristianos y chaṭum chipá ni tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlátamat y lipahuampará Dios nac akapún mas lipaxahuacán jaé chixcú que xamakapitzi cristianos nima ni taktzánkalh.

8 Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para chaṭum puscāt kalhí maccáu lactzū tumin xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí ixpuskon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xní quitakasa tú makatzánkalh.
 9 Entonces caḥuaní ixamigos ixvecinos: “Quilatapaxahuáu porque ctákasli mactum quintumín nima xacmakatzankanit.”
 10 Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni chaṭum lixcájnī chixcú lakxtapalí ixlátamat.

Chaṭum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlimakas

11 Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxilh tú ixcamasīniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:
 —Chaṭum chixcú ixčakalhi chaṭuy ixlakkahuasán.
 12 Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: “Tata, lata lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nima quintocarli.” Amá kolú matlánilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajcan.
 13 Ni ixlimakas amá xatajo ixkahuasa stakolh lata tú maklhtinalh y alh makat pulataman.
 Aná lipaxáu tzúculh lakastanan, chuta catihuá calilactlahuakolh huak ixtumín.
 14 Acxni makáspūtlī ixtumín amá pulataman

milh tatzínsnit y tzúculh akxtakajnán porque nī xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chaṭum chixcú xala amá pulataman y xlá maḷakáchalḥ nac ixcatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzinsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajcán paxni nīma ixcamahuicán huanicán “algarrobas”, pero nītī ixlīmakxtaka calīhuáyalh.

¹⁷ 'Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhí tú talihuayán hasta caḷalhtaxtuní y aquit juú ctzincsnīma nī ckalhí tú nacuá. ¹⁸ Para xactáspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tata, lḥuhua quintalākahlín clīmakalīpuhuanīt Dios nac akapún y na chuná huix cmakalīpuhuanītán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilīmanu la minkahuasa, caquintalatapa la chaṭum mintasacua.”

²⁰ 'Xlīcana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankaní nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzalh milh lakapaxtoka. Akapíxtilh lacáspitli ixkahuasa; ḷsnun līlakapútzalh tú ixpaxtoknīt ixkahuasa! ²¹ Xlá huánilh ixticú: “Tata, lḥuhua quintalākahlín clīmakalīpuhuanīt Dios nac akapún na chuná huix lḥuhua tú clīmakalīpuhuanītán; yaj quimininí naquilīmanuya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú cahuánilh ixtasacua: “Lacapala camalhekétit quinkahuasa xatlan lhákāt nīma takasátit, camamakanūtīt aktum anillo y cahuilīnītīt ixtatunu nac ixtujún. ²³ Na camaknītīt tantum maṣ xakon quihuácax porque amán tlahuayáu līlakastán amán lipaxahuayáu

²⁴ quinkahuasa n̄imā lacastacuanamparan̄it, pues aquit xac̄likalhí la xan̄ín porque istzankan̄it y chí ctakasparan̄it.” N̄i para mak̄as tzúculh l̄ilakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ Xapuxcu ixkahuasa ixan̄it scuja çatucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamāca lip̄axáu ixlama tantl̄ín. ²⁶ Tuncán kalasquínilh çat̄um tas̄cua: “¿Huanchi lama l̄ilakastán?” ²⁷ Xlá kálht̄ilh: “Porque taspitn̄it mint̄acam n̄imā istzankan̄it y n̄itú lanin̄it huá xlacata mint̄icú lim̄amkn̄ínin̄alh xakon ixuácax.” ²⁸ Xlá l̄icuánit s̄ítzil̄h y n̄i tanupútulh nac fiesta. Ixt̄icú táxtulh y mak̄lh̄hua huánilh catánul̄h. ²⁹ Pero xlá kálht̄ilh ixt̄icú: “Aquit ct̄ascujn̄itán lh̄uhua çata, siempre ckaxmatn̄it tú quil̄imapaksiya, pero n̄icxni quimax̄quin̄ita çan̄a tantum actzu borrego xlacata nacmakn̄i y naccat̄apaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchin̄án quintajó tí çal̄ilactlahuakol̄h ixtum̄in cat̄ihua lacchaján, huix mak̄niya xakon huácax xlacata natlahuaniya l̄ilakastán.”

³¹ Amá xat̄icú kálht̄ilh: “Tlan calacpúhuanti, t̄icu, huix siempre quintalatapan̄ita y lāta tú ckalhí huak tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó la xan̄ín ixlama y chí lacastacuanan̄it; istzankan̄it y chí tasiparan̄it. ¡Yaj catakl̄h̄hui, calip̄axahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tí cuentaja actzú tum̄in n̄a cuentaja lh̄uhua tum̄in

¹ Jesús çahuánilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkahlí xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y laṭa tú ixmaṗaksí. Pero maktum tzucua huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumin. ² Xlá tasánilh y huánilh: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumin? Chí tuncán caquintlahuani cuenta laṭa tú ckalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujní.”

³ Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimakhtí quintascújut? Aquit yaj ckalhí litlihueke naclichalhcātnán palha tascújut, y cmaxán para nacsquihuayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama caṭalaccaxlá namá lacchixcuhuín tí talíní tumin quimpatrón xlacata acxni naquimakhticán quintascújut tlan naquintamaktayá xlacán.”

⁵ Chuná amá tzúculh caṭasaní tí ixtalíní ixpatrón. Xlahuán kalasquínilh: “Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtílh: “Aquit clíní aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasacua huánilh: “Xlicana, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero calácxtitti y catlahua tunu ana ní maḷuloka xlacata lipiniya itat ciento huitiyá.” ⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquínilh niculá ixlín, y xlá kalhtínalh ixlín ixpatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánilh: “Xlicana chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina itat ciento apuxumacáu cúxtalh.” ⁸ Amá patrón hasta cácnilh ixliskalala amá ni tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá aṣtán.

Jesús caḥuanikōlh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachakxiyátit xlacata cristianos xala caquilhtamacú tamaxtú liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú ni tlan hasta tamakatlajá tí talipahuán Dios. ⁹ Huixín na chuná camacamaxquicanítantit tú namaktakalhátit caquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacamaklhtinanán astán nac akapún acxni nalakó tú camacamaxquicanítantit nacuentajátit. ¹⁰ Porque amá tí macamaxquicán actzú tascújut y cuentaaja, acxni macamaxquicán lhuhua tascújut na chuná cuentaaja. Pero amá tí ni cuentaaja actzú tascújut na chuná ni maktakalha acxni maxquicán lhuhua tascújut. ¹¹ Para huixín ni tancs maktakalhátit la camininiyán actzú tú camacamaxquicanítantit nakalhiyátit caquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios laclanca ixtalacpuhuán nima laclhcanit? ¹² Chuna litum para huixín ni maktakalhátit tú ni milacán camacamaxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú laclhcanit ama catocarliyán huixín? ¹³ Chí ccahuaniyán, chatum tasacua ni lá camacuaní chatuy patrón porque chatum nalakalhamán y xachatum nasitzini; natlahuá tú limapaksi chatum y naxskahuí xachatum. Aquit clacasquín camakachakxítit: chatum chixcú ni lá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú, y pihuá quilhtamacú lipahuán ixtumín mas na tlan namaktayá.

*Jesús calacaquilhni ixmakantaxtinanín ixley
Moisés
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanin ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuín tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalí tumín.

¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Huixín ixmakantaxtinanin ixley Moisés ixlacatincán cristianos lacputzayátit cacalikalhicántit lactlán lacchixcuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanátit huixín camacuaniyán tlahuayátit ixlacatín Dios, Dios nī calimanuyán tlan tú tlahuayátit, ¡lakmakán!

¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuínán Dios ixcamininiyán nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzoknī profetas. Pero Juan matzuquilhá lichihuínán la Dios malacnú camapaksiputún cristianos caquilhtamacú y lata amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios.

¹⁷ Aquit ccamalacapastacayán xlacata akapún y caquilhtamacú tlan talaksputa pero tú lactzu lactzú lachcanit Dios nī ama litamakxtaka nī ama kantaxtú.

¹⁸ Huixín lacsaxtuyátit nac ixley Moisés tú camininiyán porque matlaniyátit chatum chixcú camáxtakli ixtachat y catamakáxtokli tunu puscāt, pero namá chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Na chuná amá tí tatakaxtoka puscāt nīma makxtaknī ixtakolú na tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuín chatum rico y chatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuánilh:

—Maktum latámalh chatum rico chixcú nīma huak ixkalhí nītú istzankaní; tlan ixlhakanán y tzapu ixtlahuá lilakastán.

²⁰ Amá nac cachiquín

na ixlama cha₁tum pobre ixuanicán Lázaro, snun ixtatatlá, ixtahuilá ca₁tiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata naca₁huatilhá katx-takma nima ixtapa₁tastá nac mesa; lactzú chichí ixtama₁lacatzuhú hasta ixtamacslipí.

²² 'Chalh quilhtamacú nilh Lázaro y ángeles tálilh nac ixputáhuilh Abraham nima ixmax₁quinit Dios. Ni ixlimakas amá rico na nilh y mu₁juca. ²³ Nac ixputatamancán nin ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhuah ácxilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abraham. ²⁴ Y maktásilh: "Tata Abraham, ¡caquilakalhámanti! Camalakacha Lázaro namín quima₁cahuini cana tziná ixquincán quisimá₁kat porque yaj lá ctalá la cakxtakajnama juú nac lhcúyat." ²⁵ Pero Abraham kálhtilh: "Cáksanti huix la lipaxáu ixlápat nac caquilhtamacú y Lázaro nitú ixkahlí. Chí juú talakxtapalinit, huix akxtakajnámpat y Lázaro lipaxáu lama. ²⁶ Xahuá tí talamana juú ni lá taksputzalá tú quincamapitziyán, y ni lá tanachá ní tanúpat, y tí talamana nanú na ni lá taksputzalá tú quincamapitziyán y ni lá tamín juú."

²⁷ 'Amá chixcú huanipá: "Para ni lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú, ²⁸ porque cca₁kahlí chaquitzis quinatacamán y clacasquín cacahuanica catalakxtapálilh ixlata₁matcán xlacata ni natamín takxtakajnan juú la aquit." ²⁹ Xlá kalhtipá: "Para xlacán talakxtapaliputún ixlata₁matcán catakahuánalh tú limapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzoknit nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!" ³⁰ Amá

rico kalhtínalh: “¡Tó! Nī ama takaxmata, tata Abraham, porque nī takahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para ixcalákalh chatum chixcú tí talakapasa y makán ninīt, xlacán ixtalakxtapálih ixlatamatcán.”³¹ Abraham huanikōlh amá rico chixcú: “Masqui ixcalákalh chatum nin nī para chú tamán takahuanán. Moisés y lhuhua profetas taquilanīt y nī takaxmata.”

17

Chatum chixcú camatzankenánilh ixtacristiano (Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Maktum Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamana nahuán tí tamātlahuinán talakalhín, pero jkoxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacátnalh tí tzucunīt quintalipahuán! ² Mas ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camātlahuí talakalhín namá tí tzucunīt quintalipahuán. ³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camininiyán. Para mintacam tlahuaniyán tú nī tlan cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat, jcamatzankenani tú tlahuanín! ⁴ Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasinú la naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixçanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú la ixtalhtzi aktum acuncalín ixlilanca, tlan ixuanítit katum quihui: “Catakenú ní yat y cataju nac pupunú”, y namá quihui xlicana ixçakaxmatnín.

⁷ 'Huixín catziyátit xlacata çatun tasçua acxni quiscujkó ixçatucuxtu ixpatrón o quimaktakálnih ixquitzistancanín, acxni taspita, ni capuhuántit huaní ixpatrón: “Catanu, cahuáyanti tuncán.” ⁸ Ça huaní ixpatrón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuyán. Y la nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix.” ⁹ Masqui namá tasçua mas scujnit, ni capuhuántit paxcatcatzínicán tú tlahuanit pues huata makantaxtinít ixtascújut nima litanunít. ¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyán aktum tascújut y huixín tlahuayátit, ni capuhuántit mas lactalipau ama çalimacaná porque huata tlahuanítántit ixtascújut nima caminiyán.

Jesús camakenuní lepra tátat çaçáu lacchix-cuhuín

¹¹ Jesús titum ixyá nac tijia nachán nac Jerusalén çatilakatzálalh pulataman Samaria y Galilea. ¹² Acxni çalh nac aktum actzú çachiqún tácxilhi çaçáu lacchixuhuín tí ixtakalhi lepra tátat. ¹³ Lata lilakamákat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakalhamáu!
¡Quilamaksanú!

¹⁴ Xlá táyalh, acs çalacánilh y çahuánilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit chatum cura tí namaluloka camakxtaknítán mintatácán.

Tatláhualh lakchú y acxni tamaklhcátzilh caj la nítú catakenúnilh ixtatácán. ¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanít, acxni ácxilhli la aksánalh tzúculh aktasá paxcatcatzini Dios la ixmaksaninít. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y huánilh:

—¡Cpaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chacáu ixuanítántit, ¿a poco ni huak taksanánit? ¿Nicu talh xamapitzi? ¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí ni judío táspitli paxcatcatzini Dios tú tláhualh ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaksaninyán.

Ixtapáksit Dios ni tasí la lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés takalasquínilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá čakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú ni lá pat acxilátit la lilacahuananátit tú huí caquilhtamacú. ²¹ Ni lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque huixín ni makachaxinítántit xlacata ixtapáksit Dios calakchinítaná nac milatamatácán.

²² Astán cahuánilh ixdiscípulos:

—Ama chan quilhtamacú acxni huixín na pat acxilhputunátit cana makstum la cama mapaksinán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláu. ²³ Makapitzi nacañuaníyan: “Juú chinít Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín nī cacañajlátit nī para capítit quilalacaputzayáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú catihuá ama acxila

²⁴ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, nítí ama takskahuí porque cama taxtuyachi na chuná la tasí acxni maklipa canihuá lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlitilanca caquilhtamacú! ²⁵ Pero pula lhuhua tú cama liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá la caquitaxtúnih amá cristianos tí ixtalamana acxni tilatámah Noé. ²⁷ Amá cristianos nítú ixtalipuhúan, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalí. Nī para tziná caso tatláhuah tú cahuánih Noé, pero huata tájuh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlanacán, milh spútut y huak taniloh. ²⁸ Na chuná quitáxtulh nac cachiqín Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastanán, ixtatamahuanán, ixtachananán, ixtachiquínán. ²⁹ Na nī tačanájlal tú calitachihuínal Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhcúyat

y azufre nac akapún, huak camaknikolh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma.

³⁰ 'Lhuhua cristianos chuná jaé talamanaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para chatum cristiano tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ni catláhualh fuerza maxtú tú kalhí nac ixchic, laťa yá catzálalh. Para chatum cristiano anít nahuán nac ixcatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhakat. ³² Pues caksántit la timakatzánkahl ixlistacni ixtachat Lot caj xlacata xlipuhuán tú ixakxtakmanít. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuán laťa tú kalhí ama lakmaxtú ixlistacni.

³⁴ 'Amá quilhtamacú para chatuy cristianos talhtatamana nac ixputamacán, chatum amaça lakmaxtucán y xachatum amaça makxtakcán. ³⁵ Para chatuy lacchaján tasquitimana, chatum amaça lakmaxtucán y xachatum amaça makxtakcán. ³⁶ Para chatuy lacchixcuyuín tascujmana nac ixcatucuxtucán, chatum amaça lakmaxtucán y xachatum amaça makxtakcán.

³⁷ La takaxmatkolh ixapóstoles ixtachihuín takalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu amaça calincán jaé tí nacalakmaxtucán?

Jesús cakálhtilh:

—Xlacán ama tacatzí nicu na chuná la chun tatakasa xanín quitzistanca.

18

Chatum juez tlahuaní justicia chatum viuda puscāť

¹ Jesús ixlacasquín catamakacháxqilh ixdiscípulos nī catalimákxtakli takalhtahuakaní Dios maşqui nī sok cacamáxqulih tú tamaksquín.

² Ixtalacapastacni calitamālacastúcnilh jaé takalhchihuín:

—Nac aktum cāchiquín ixlama chatum juez, ixlilakapascán nī ixlipahuán Dios, nī para ixcalakalhamán cristianos. ³ Na aná ixlama chatum viuda puscāť nīma tzapu ixán tachihuínán cacastigartlāhualh chatum cristiano nīma siempre ixtarāslaka. ⁴ Maşas quilhtamacú jaé juez nī caso tlāhualh tú huánilh amá puscāť. Pero xlá nī ixlīmakxtaka min tachihuínán hasta maktum quīlacpúhualh: “Aquit nī clipahúan Dios, nī para quīncuenta tú tapāxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé puscāť tzapu min quiakaxculí, quimakasītzimajā lā lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quīmacchichijuí.”

⁶ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí nī casipacxila cristianos tlahuánilh justicia amá puscāť xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu lipuhuanátit Dios nī sok catīcamáxqulih ixcamán tí calacsacniť tú tamaksquín para chālī chālī takalhtahuakaní? ⁸ Aquit tancs ccahuaniyán, Dios sok camaktayá y camaxquí ixcamán tú talacasquín. Pero clipuhuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapāxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlīmaktuy caquilhtamacú.

¿Nicu chalít naccamanoklhú nì talimaktaknit quintalipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalítanú lactlán cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chatum lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; chatum ixmakantaxtiná ixley Moisés ixuanit ixlítanú tlan cristiano, y xachatum ixmalakaxokená tumín ixuanit ixlítayá lixcájnít chixcú. ¹¹ Amá ixmakantaxtiná ixley Moisés chuné kalhtahuakánilh Dios: “Quimpuchiná Dios, cpaucatcatziniyán porque aquit nì lixcájnít quinkásat la xamakapitzi. Aquit nì caskahuínán, nì ctluhá tú lixcájnít, nì clakamaklhtínán puscát, nì para ctatalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumín. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata naclakachixcuhuyán y cmaestá limosna catzuntín tumín nima ctlajá.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumín nì para ixtalacatzuhuiputún xpuhlakachixcuhucán Dios lata ixmaxanán ixlacatin Dios, makat tamáxtakli, acputaj táyalh nì para ixlacán talhmán. Huata excuxmumaxquicán ixuán: “Quimpuchiná Dios, caquilakalhámanti, caquimatzankenani lhuhua quintalakahín.”

¹⁴ Jesús cahuanikolh cristianos:

—Tancs cahuaniyán, Dios matzankenánilh tú ixtlahuanit amá ixmalakaxokena tumín, y nì matlánilh tú huánilh amá ixmakantaxtina ixley

Moisés. Porque tí lactlancán litanú ixacstu tlān cristiano amāca lakmakancán, pero tí litayá kalhí talakalhín amāca maçamajcán.

Jesús casicunatlahuá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacamuçicunatlahuá lactzú itskatacán nima ixtalimín, pero ixdiscípulos talacaquílhnih amá lacchaján tí ixtalimín itskatacán. ¹⁶ Como Jesús çakáxmatli çahuánih:

—Ní cacalihuanítit caquintamalacatzúhuilh namá lactzú camán porque nac ixtapáksit Dios huata amāca çamaklhtinancán amá cristianos tí talitanú lā lactzú camán. ¹⁷ Xlicana cçahuaniyán amá cristianos tí ní litamakxtaka huak çanajlá lā çatūm actzú kahuasa, ní lá ama maklhtinán lā malacnú Dios çamapaksiputún cristianos.

Çatūm rico kahuasa ní matlaní tú malacnūnī Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú çatūm talipau chixcú kalasquínih Jesús:

—Maestro, huix tlān catziya, quihuani, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlān nacchán nac akapún ní huí Dios?

¹⁹ Xlá kálhtih:

—¿Huanchi quihuaniya tlān ccatzí? Huata huí çatūm tí tlān catzí y huá Quinticucán Dios. ²⁰ Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milatamat tú limapaksinán Dios: “Ní calakámaklhti ixpusçat mintaçhixcú, ní camakni mintaçcristiano,

n̄i cakalhánanti, n̄ití caliakska huínanti tú n̄i c̄ana, y cacalalkáhámanti minticú min̄ana.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuanípat l̄ata quiliactzú c̄makantaxt̄in̄it nac quilatámat.

²² —Pero huí tú tzankaniyán: castat l̄ata tú kalhiya y cacamaxqui xatum̄in tí pobres talamaña. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canihuá. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat chipina nac akapún ní huí Dios —huanikolh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni káxmatli tú huánilh Jesús lakaputzakolh porque sn̄un rico ixuanit. ²⁴ Jesús c̄ahuánilh ixdiscípulos:

—¡Xl̄ic̄ana sn̄un tuhua c̄ahuaniní ricos tamatl̄aní tú malacnú Dios nac ixtapáksit! ²⁵ Mas n̄i tuhua tanú tantum camello nac istzán lixtokon que ch̄atum rico namatl̄aní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos tí takaxmatli takalasquínilh:

—Entonces, ¿ticu ama lakmaxtú ixlistacni?

²⁷ Jesús cakálht̄ilh:

—Lacchixcuhuín huí l̄uhua tú nilá tatlahuá, pero Dios huak t̄lan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Pedro n̄a kalasquínilh:

—Entonces aquín tí cakxtakmakanit̄áu l̄ata tú xackalhiyáú xlacata nacc̄atakokeyán, ¿nicu camán quitayayáú?

²⁹ Jesús chuné chihuínalh:

—Xl̄ic̄ana c̄ahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtach̄at, ixnat̄icún, ixnatacamán o ixcamán xlacata nalichihuínán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos, ³⁰ xl̄a ama

puspitní maş lhuhua que laťa tú ixkalhí xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacatatlahaúa taxokón cristianos ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún.

Jesús lichihuinampará la amaça maknicán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catáalh aparte chacutuy ixapóstoles, y cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata amanáu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú laťa tú talichihuinanit profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Aná amaça quimacamaştacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalkamanán, quintalacachucxuí; ³³ y acxni naquintasnokkó, ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní aştán aquit cama lacastacuanán calinán.

³⁴ Ixapóstoles ni ixtacatzí ni para ix-tamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ni ixcalimakxtaknit nataxcxatzí ixtalacapastacni.

Jesús maksaní çatum lakatzín nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús chalh ixquilhapán aktum cachiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí çatum lakatzín chixcú itsquima limosna.

³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquininalh tú ixquitaxtuma.

³⁷ Chatum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Ni para tlan kaxmatkolh amá lakatzín tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David!
¡Caquilakalhámanti; caquimaqsani!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninít Jesús talacaquílnihl xlacata acs catahui, pero xlá maş tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David!
¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, limapaksínalh caliminca ixlacatín, y acxni chilh kalasquínihl:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cactláhualh milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuánán.

⁴² Jesús huánihl:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaqsaniyán.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuánalh y takókelh Jesús paşcatcatzínitilhá Dios tú ixtlahuanit ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús na ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chatum chixcú tacxtú nac ixakán quihui xlacata nacxila Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y tánulh cachiquín. ² Aná ixlama chatum xapuxcu ixmalakaxokenanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snun rico ixuanit.

³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snun actzú ixuanit ni lá ixacxila pues istzamacán. ⁴ Tú tláhualh tácxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpaşarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh

aná, xlá talacayáhu^hualh talhmán, lⁱmapacúhuⁱilh ixtacuhuⁱni y huánih:

—Zaqueo, lacapala cata^tacta, porque jaé chichiniⁱ cama lakpaxialhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táctalh y paxahuatilh^á táalh Jesús nac ixchic. ⁷ Lh^uhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anⁱt lakpaxialhnán namá lixcájnit chixcú tí kalhí lh^uhua talakalhín porque ni makantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixp^ulacni ákxtaka Zaqueo táyalh y huánih Jesús:

—Quimpuchiná, la^ta tú c^mapaksí ítat cama camaxquí pobres, y para tí c^matájilh lihuacá, cama p^uspitní makt^ti ixlacata lihuacá.

⁹ Jesús na huánih:

—Jaé quilhtamacú Dios minⁱt calakmaxtú tí talamana jaé ákxtaka porque jaé chixcú na cli^manú ixlitalakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtuninⁱt pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminⁱt putzá y lakmaxtú tú ixlaktzankanⁱt.

Tí maktakalha tú maklhtinán mas amaca maxquicán

¹¹ La tachihuⁱnankolh Zaqueo, Jesús cahuanipá tunu takalhchihuⁱn pues como ixchamajá nac Jerusalén lh^uhua cristianos ixtapuhuán aná ixama malacatzuquí ixtapáksit Dios.

¹² Xla cahúanilh jaé takalhchihuⁱn xlacata natamakachaxí la ixama quⁱtaxtú:

—Nac aktum pulataman ixlama chatum talipau chixcú. Maktum lákchilh tachihuⁱn caalh nac cachi^quín nima ixlitapaksí ixp^ulataman

porque ixamaça lilhacán rey. ¹³ Acxni táxtulh catasánilh chacáu ixtasacua y camáxquilh luhua tumin chatunu xlacata catamascujúnilh hasta xni naquítaspita. ¹⁴ Luhua cristianos nac xpulataman ni xtamatlani amá chixcú nalilhacán rey tí nacamapaksi y tamalakáchalh putum lacchixcuhuín nac cachiquín nima ixlitapaksi xpulatamancán xlacata tunu tí nalilhacán. ¹⁵ Pero nitú tatáyalh pues siempre tá lilhaca rey. Xlá táspitli y catasánilh amá ixtasacua tí ixcamáxquinit tumin xlacata nacatatlauhá taxokón niculá xtatlajanit chatunu. ¹⁶ Xlahuán tí tatláhuah cuenta huánilh: “Uchu huí mintumin; aquit cmastacanit makcáu ixlacata lihuacá la quimaxqui.” ¹⁷ Amá rey kálhtilh: “Clakati mintascújut, huix sculujua pues mastacanita actzú quintumin nima cmaxquín. Lata chí tuncán cmacamaxquiyán akcáu cachiquín xlacata huix nacamapaksiya.” ¹⁸ Ixlichatuy ixtasacua huánilh xlacata xtlajanit makquitzis lihuacá tumin la timáxquilh amá rey. ¹⁹ Xlá kálhtilh: “Huix na lakatiya chalhcatnana; lata chí cmacamaxquiyán akquitzis cachiquín xlacata huix nacamapaksiya.” ²⁰ Chuná amá catatláhuah cuenta ixtasacua. Pero chatum huánilh: “Uchu huí mintumin lata quimaxqui. Aquit cmákchilh nac luxu xlacata nacmaquí ni natzanká. ²¹ Pues xacjicuaniyán porque huix scarancua tlahuaya taxokón; ccatzí la akchipaya tú ni liscujnita y camaklhtiya ixtachanancán nima taliscujnit xamakapitzi.” ²² Amá rey huánilh: “¡Takalhín chixcú, micstu mintachihuín litalacapuya! Para xcatziya scatancua ctlahuá

taxokón, cakchipá tú nī cliscujñit y ccamaklhtí ixtachanancán xamakapitzi, entonces,²³ ¿huanchi nī manu quintumīn nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli siquiera ixquintimaxqui xaskata nīma tlajanit quintumīn?”²⁴ Amá rey cahuánilh xamakapitzi cristianos: “Camaklhtítit ixtumīn jaé chixcú y camaxquítit namá tí tlájalh makcáu ixlacata lihuacá.”²⁵ Xlacán tahuánilh: “Pero señor, xlá kalhiyá lhuhua tumīn, lihuacá makcáu.”²⁶ Amá rey cakálhtilh: “Xlicana ccahuaniyán, amá tí kalhiyá tú maclacasquín, mas amaca maxquicán, y tí caj actzú kalhí, amaca maklhticán hasta nīma ixliskalhmaca.”²⁷ Y namá quienemigos nīma nī ixquintacxilhputún cacalitántit tuncán y nac quilacatín cacamaknítit.”

*Jesús tanú nac cachiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

²⁸ La chihuīnankolh Jesús, titum táyalh nachán nac Jerusalén. ²⁹ Chalh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuilana aktuy cachiqín huanicán Betfagé y Betania. Xlá camapáksilh chatuy ixdiscipulos:

³⁰ —Capítit namá nac cachiquín nīma lilacachañitáu, y nac aktum ákxtaka pat takasátit tachiyahuán tantum burro nīma nī naj tí putahuacanit. Caxcúttit y naquilaliminyáu.

³¹ Para tí cahuaniyán huanchi xcutpanántit, huixín cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín.

³² Xlacán talh y xlicana tatákasli amá burro la cahuánilh Jesús. ³³ Lihua ixtaxcutmana amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cahuánilh:

—¿Huanchi xcutpanántit namá burro?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalhúnalhxlacán.

³⁵ Amá chixcú yaj tú cahúanilh y tálilh amá burro; taliketlápahl ixlhakacán y putahuácalh Jesús; ³⁶ y tzúculh talacactá amá Sipi de los Olivos. Lhuhua cristianos tatrámilh ixpilisalhacán nac tija xlacata nalactlahuán. ³⁷ Huak tí ixtatakokenit tzúculh tatlí alabanzas ixtapaxcatcatzini Dios ixtascújut Jesús nima ixcalimalacahuaniñit. Ni caj maktum ixtakaxmatí la ixtaktasá cristianos lata ixtalipaxahuá tú ixquixtuma; ³⁸ ixtahuán:

—¡Clakachixcuhuyáú rey nima malakachañit Dios Quimpuchinacán! ¡Quincacxilhlacachín Dios nac akapún! ¡Capaxcatcatziniú ixlitlihueke nima masinít!

³⁹ Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés na aná ixtaán, tahuánilh Jesús:

—Maestro, cacahuani namá tí talipahuanán acs catatáyalh.

⁴⁰ Xlá cakálhtilh:

—Para xlacán acs ixtatáyalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhuí.

Jesús laktasá Jerusalén

⁴¹ Acxni lilacáchalh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakolh hasta tásalh, ⁴² y lata lakaxtajma chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¿Nicolá xactláhualh ixmakachakxi jaé chichiní xlacata Dios malacnünimán lipaxáu latámat? Pero huix ni acxcatziya porque siempre talakatzeka. ⁴³ Chí talacchcañittá la pat akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán,

ama tamamakspitán, canihuá ama tataxtuyachi
 44 namá tí ama ttramiyán catiyatni, ama
 camaknicán mincamán tí talamāna juú cachiquín.
 Nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix
 nac ixputay nīma calitlahuacanit chiqui. ¡Lata
 tú ama quitaxtuniyán huix lipina cuenta
 porque nī lipáhuanti amá tí malakachán Dios
 nalakmāxtuyán!

*Jesús catamacxtú tí tastánan nac lanca
 pusiculan xla Jerusalén*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Jesús alh nac pusiculan xla Jerusalén y acxni
 chalh lacatum nī ixtatahuilá stanánin tzúculh
 catamacxtú huak cristianos tí ixtastánan, 46 y
 chuné camakalhchihuínih:

—Dios matzokónalh nac Escrituras: “Nac
 quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak
 cristianos.” Y huixín tlahuanítántit ixpustancán
 kalhanánin.

47 Chuná amá Jesús chali chali tzúculh
 camakalhchihuíní cristianos nac pusiculan.
 Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán
 judíos y tí ixtamāpaksínán nac cachiquín
 nī ixtacxilhputún y tzúculh talacputzá tlan
 natamakní. 48 Masqui ixcamakasitzi, nī
 lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos
 ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata la
 ixcamakalhchihuíní.

20

Lihuanicán Jesús huanchi catamācxtulh stanánin
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

1 Maktum chichiní acxni Jesús ixcalitachihuinama cristianos ixtachihuín Dios y la tlan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenanín judíos y lakkolún mapaksinanín. ²Tatachihuínalh, y takalasquinilh:

—Quilahuanú, ¿tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinítan limapaksín?

³Jesús cakálhtilh, y cahuánilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pula na quilahuanú: ⁴¿ticu limapáksilh Juan Bautista nacakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵Xlacán tzúculh talacpuhuán la natakaltí; ix-tarahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, xlá ama quincahuaniyán: “¿Huanchi ni canajlátit ixtachihuín?” ⁶Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín talimapáksilh, tlan natasítzi cristianos y naquincactalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchalh Juan nalichihuínán caquilhtamacú.

⁷Como ni lá tamatáncsalh ixtachihuincán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáu.

⁸Jesús na cahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama cahuaniyán tí quilimapaksínit nactlahuá tú acxilátit.

*Makapitzi chalhcatnanín ni tamaxquí
ixpatroncán tú taliní*

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹Jesús acs calacánilh huak cristianos y cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu lhuhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman carrentartlahuánilh ixtachanán makapitzi chalhcatnanín. ¹⁰ Acxni chalh ixquilha napuxnancán, malakáchalh chatum ixtasacua xlacata nacamatají amá chalhcatnanín tú ixtalíní. Pero xlacán takkaxímilh y nitú tamáxquilh. ¹¹ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua y na chuná takkaxímilh, talikalhkamánalh y nitú tamáxquilh. ¹² Todavía malakáchalh achatum, pero na chuná talakalhínilh ixtasacua y taktlakálilh.

¹³ 'Amá kolú ixkahlí chatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu xactláhuah? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí snun clakalhamán. Cpuhuán nataxmata tú nacañuaní namá laclixcájnít lacchixcuhuín.” ¹⁴ Xlá malakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tatañuaní: “Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáú jaé caquiñhuín.” ¹⁵ Amá chalhcatnanín tálih amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamáknilh.

La huankolh jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit natlahuá ixpuchiná amá caquiñhuín? ¹⁶ ¿Ní puhuanátit xlacata namín camakní amá laclixcájnít chalhcatnanín y tunu tí nacamaxquí ixcaquiñhuín?

Tí ixtakaxmatmāna tahuánilh:

—¡Ni calacásquilh Dios, n̄icxni chú caquitáxtulh!

¹⁷ Xlá acs calacácxilhli y cahuánilh:

—Para n̄i canajlayátit chú ama quitaxtú. Quilahuaníu, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios n̄ima chuné matzokónalh nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix n̄ima talakmákalh albañiles, astán yahuaca nac ixchastún chiqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstín ákxtaka?”
¹⁸ Para çatum cristiano litacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para çatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasquinicán Jesús para mininí lakax-okonancán

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos lā takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamakacháxilh xlacata huá ixcalichihuinanit. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalin nac pumapaksin pero como snun istzamacán tajicuánilh cristianos para natalikahuá y natamaklhtinán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí licatzi ixtalitanú lactlán cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú n̄i chuná quitaxtú y tlan natamalacapú ixlacatin mapaksina romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquinilh:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix lichihuinana y masiya tancs talacapaścacni lā quililatamatcán masqui caj huá xlacata talilakmakanán cristianos y nā tancs masiya lā cristianos tlan talakchán Dios. ²² Chí clacasquináú quilahuaníu, ¿chá tlan quitaxtú lā clakaxokoniyáú tumin

xapuxcu mapaksina romano, o ni minini naclakaxokonanu?

²³ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamana y çahuánilh:

—¿Huanchi huixin lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín? ²⁴ Quilamasiníu mactum tumín. Chí quilahuaníu, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuini tatzoknit ixlacán jaé tumín?

Xlacán takálhtilh:

—Tatzoknit ixtacuhuini ixretrato lanca mapaksina romano.

²⁵ Jesús çahuánilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaksina romano tú xlá minini y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²⁶ Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquini porque Jesús nicxni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalhtinán ixlacatinacán cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin nac calinín

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán ni talacastacuanán nin nac calinín y takalasquínilh:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para çatum chixcú tamakaxtoknit y ní, lata ni çakalhinit ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixyastá y catakálhilh ixcamancán xlacata ni nalaksputa ixtacuhuini ixtacam. ²⁹ Maktum ixtalamana çatujún litacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nilh ni para takálhilh ixcamancán. ³⁰ Ixlíçatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá, pero na nilh y ni takálhilh ixcamancán. ³¹ Ixlíçatutu ixtacam

nā t̄atamakáxtokli ixyastá, y huak̄ xamakapitzi nā chuná. Pero huak̄ tánilh y nī chātum tí kálh̄ilh ixcamán. ³² Hasta chālh quilhtamacú amá pusc̄at nā nilh. ³³ Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac calín̄in, ¿ticu ixtach̄at nahuán pues huak̄ ixchātujuncán lītacamán t̄atamakáxtokli amá pusc̄at?

³⁴ Jesús cakálht̄ilh:

—Huixín catziyátit juú caquilhtamacú, huak̄ lacchixcuhún y lacchaján t̄atamakaxtoka. ³⁵ Pero amá cristianos tí calacsac̄nit Dios natalacastacuanán calín̄in y natalatamá nac akapún, yac̄xni ama t̄atamakaxtoka, nī para tamamakaxtoka ixcamancán. ³⁶ Ama talatamá can̄icxnihuá quilhtamacú lā ángeles, pues tí lacastacuanán calín̄in limanucán xlicana ixcam Dios. ³⁷ ¿Pero huixín catziputunátit para talacastacuanán nin̄? Calacapāstáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan lā tachihuínalh Dios lāta itlhc̄utayama akatum quihui y huánilh lā Dios ixcamaktakalh̄majcú Abraham, Isaac y Jacob, mas̄qui xlacán makán ixtan̄in̄ittá. ³⁸ Dios lama xastacnán huá tlan̄ calim̄alacastacuaní nin̄ nac calín̄in. Huak̄ tí tastacnán y tí tan̄it̄ilhá caquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos tí ix-talayana aná tahuánilh Jesús:

—¡Maestro, xlicana tancs kalht̄inan̄ita!

⁴⁰ Astán yaj tí kálh̄ilh līcamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

*¿Ticu malakach̄nit Jesús caquilhtamacú?
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

41 Jesús cakalasquínih huak cristianos:

—¿Huanchi huancán xlacata Cristo tí ama calakmaxtuyán, ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? 42 Caksántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos:

Dios huánih Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksínanti,

43 hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

44 Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihúa rey David limacán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixmalkalhtahuakenacán judíos talakatí nacalipahuancán

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Jesús cahúanih ixdiscípulos lata takaxmatmana huak cristianos:

46 —Huixín ni cacamakslihuekétit ixkasatcán namá ixmalkalhtahuakenacán judíos tí tamasi ixtachihuin Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhman lhakat, nac litamau talacasquin cacahuanica kalhen la lactalipau lacchixcuhuin. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlan putahuilh y nac fiestas talacasquin pula cacamahujca. 47 Na chuná takskahuimalkhtí ixchicán viudas, y xlacata nití tú nacalijahuá licatzi luhua tú talikalhtahuakení Dios. Pero ni para talacpuhuán xlacata xlacán mas luhua castigo amaca camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumin

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumin nac ixpumujucán limosna. ² Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscát y huata mujulh mactuy lactzú tumin xla cobre, casi nitú ixtapalh ixuanit. ³ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs ccahuaniyán, namá koxitá viuda puscát, mástalh mas lhuhua ixlimosna ixlacatín Dios que huak namá ricos tí tamujulh lhuhua tumin. ⁴ Porque ricos tamujulh ixlimosnalcán tumin nima cakalhtaxtuní, pero namá viuda mástalh actzú ixtumín nima ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamcú
(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuinanit cristianos xlacata nalicaxyahuacán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:

⁶ —Talacatzuhujima quilhtamacú amaca lactlahuakocán huak jaé ixlitacaxtay pusiculan nima acxilhpanántit, ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amaca lactilhacán!

⁷ Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿xcnicu ama quítaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáú kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nítí nacakskahuiyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talítanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanít quilhtamacú camán calakmaxtuyán.” Huixín nī cacānajtít.

⁹ Acxni nakaxpatátit lichihuinancán guerras y la taramakní cristianos, nī cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquítaxtú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama taranica xaktum pulataman y aktum cachiquín ama taranica xaktum cachiquín.

¹¹ Canihúa pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí tíyat, ama lá tatzínsnit, ama min tipakatzi tátat y ama camakní cristianos. Nac akapún licuánit pat acxilátit tú nīcxni ixtasinít y tú lixcájnit pat lilacahuananátit nī para licanajlaputu.

¹² Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín pat camakxtakajnicanátit caj quilacata, pat tzalatapuliyátit, pat camānuānátit nac pulachin, pat camakalhapalicanátit nac ixputamakstoknicán judíos y calipincanátit ixlacatincán reyes y xanapuxcun mapaksinanín.

¹³ Chuná huixín tlan namalulokátit para xlicana quilalipuhanáú. ¹⁴ Pero huixín nī calipuhuántit liaklhuhuatnanátit tú pat kalhtinanátit acxni nacamakalhapalicanátit; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuín y liskala nīma nacakalhtiyátit mienemigos, y xlacán nī para lá

ama catarahuaniyán.

16 'Huixín tí litanuyátit quidiscípulos amán camacamastayán ixmacán mienemigos masqui minaticún, minatacamán, miamigos y militalakapasni, y makapitzi huixín pat camaknicanátit. 17 Catihúa ama casitziniyán caj xlacata quilalipahuanáu tlahuayátit tú ccalimapaksinitán. 18 Pero ni para kanstum minchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká. 19 Porque amá tí ni litzonkatzán liscuja tú lactanunit, huá namá ama lakmaxtú ixlistacni.

20 'Acxni nacacxilátit soldados tastilimana cachiqún Jerusalén, cacatzítit acchanit quilhtamacú amaca makxtakajnicán y lactlahuacán. 21 Amá quilhtamacú tí talamana nahuán nac Judea, catatzálalh tuncán nac calacsipijni; tí talamana nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata ni nacakchipanucán. Tí tanit nahuán ixcatucuxtucán catatzálalh lata tayana, ni catatáspitli nac cachiqún. 22 Huá jaé quilhtamacú ama camaxokoní Dios jaé cristianos tú tatlahuanit. Ama kantaxtukó tú talichihuanit profetas nac Escrituras.

23 '¡Koxitanin lacchaján tí takalhi nahuán itskatán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¡Licuanit ama camakxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá ahuata ama tamacpatí tú nacalakchán! 24 Lhuhua cristianos amaca camaknicán nac taranicni y lhuhua ama calincán la tachin canihua alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuín tí ni talipahuán Dios ama talichiyá talactayamí

Jerusalén hasta xní nakantaxtukó la laclhcanit Dios nataktakajrán.

Jesús lichihuínán ama min caquilhtamacú la chatum rey

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán taçxila nac chichiní, nac papá, nac stacu tú ñicxni ixtasñit. Cristianos xala caquilhtamacú ama taklhuhuañán y camakaklhá acxni nataçxila la tatlancañi chúchut nac pupunú y talilacahuánán tú ñicxni ixtapuhuán tlan quitaxtú. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuití lata ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú talilacahuánán tú ama quitaxtú caquilhtamacú pues hasta lata tú huí nac akapún ama tachiquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacú ama quintaçxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama taçtá nac puclhni nac akapún xlacata nacmasí ixlilanca quilimapaksín y quilitihueke. ²⁸ Acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú cahuanimán capaxahuátit y catalacayahuatit lipaxáu porque talacatzuhuíma quilhtamacú nacmín catiyayán aquit tí cama calakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús calimalacastúcnilh ixtalacapastacni jaé takalhchihuín:

—Calilacahuánántit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhuíma ixquilhta lhacná. ³¹ Na chuná acxni huixín

naçxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanín, camakachaxítit talacatzuhuíma quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacunít namapaksinán caquilhtamacú. ³² Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, lhuhua cristianos tí talayana juú ama tacxila la ama kantaxtú tú ccahuaniyán. ³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuín nī chūta ama laktzanká, ¡kastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

³⁴ 'Huixín siempre skálalh calatapátit y nī calimakxtáktit minacujcán catachípalh nī lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamaťcán. ¡Porque nī clacasquín aktziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahuacayachá! ³⁵ Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihuá pulatman xala caquilhtamacú. ³⁶ Chí ixlimaklhuhua ccahuaniparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit licamama talayátit namá takxtakajni nīma calaclhcanicanít cristianos, y chuná nī limaxaná naquilamalacatzuhuiyáu acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacuhuiní ixcamakalhchihuíní cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisiní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chali chalı́ tzisa ixtachín lhuhua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuín Jesús.

22

*Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhuí chichiní nalakchán xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simita ñi kalhí levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzēk natamakní Jesús, pues como lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

³ Chatum ixapóstol tí ña ixlilhcanit nataşcujá acxni çalácsacli ixçaçutuycán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlájalh ixtalacpuhuán tlajaná, ⁴ alh çataçihuinán xanapuxcun curas y tí ix-tamapaksinán nac pusiculan, y çatalaccáxlalh la tzēk nacamacamaxquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatli tú çamalacnúnilh Judas xlacán tapaxáualh y tamáxquilh tumin. ⁶ Judas maklhtinalh y lāta amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata ñi natamaklhtinán cristianos.

Xatacuhuiní paxcua Jesús ahuata çatahualhtatá ixapóstoles

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Çalh chichiní xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simita ñi kalhí levadura, ixmakñicán tantum borrego ñima ixtalilakachixcuhuinán. ⁸ Jesús çalimapáksilh Pedro y Juan çatálh tacaxtlahuá lihuahltata tú natalilakachixcuhuinán amá xatacuhuiní paxcua.

⁹ —¿Nicu lacasquina nacanáu çaxtlahuayáu?
—takalasquínilh xlacán.

¹⁰ Jesús çakálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pat acxilátit çatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac ákxtaka. ¹¹ Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina ákxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nicu huí amá cuarto ní cama catahualhtatá quidiscípulos jaé xatacuhuíní paxcua?” ¹² Xlá ama calínán nac ixliquilhmactuy ixákxtaka, huakatá caxlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán talh y xlicana huak tatákasli la cahuánilh Jesús ama quitaxtú. Aná tacaxtláhuah tahuá tú natalilakachixcuhuínán amá paxcua. ¹⁴ Xalaskasmalankán acxni áchchalh hora, Jesús catáalh xamapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa ¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Makán xaclacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé paxcua antes naquimáxxtakajnicán quimaknicán. ¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán catahuayanán la chí ccahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimalakachacanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit catzuntín y calamakpitzítit milihuacán. ¹⁸ Xlicana ccahuaniyán, chí ahuatiyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama kalhuánán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simita, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu.

²⁰ La tualhtatakolh tíyalh amá vaso nima ix-tapukotnamana y cahuanilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²¹ Pero pula ama quimacamastá chatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa. ²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunít clactlahuán jaé takxtakajni nima lilhcanít Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuínán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarakalaskuiní chatum chatum cha ticu ixama liakskahuínán.

Tí tamapaksinán talactlancán

²⁴ Astán tzúculh taralihuaní ticu yá ixapóstol mas ixlipahuán Jesús. ²⁵ Xlá chuné camakalhchihuínilh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksi aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquín amá cristianos tí tamapaksi, y tí tacpuxcún tamapaksinán calimacancán lactlan lacchixuhuín tí tatluhá litlán. ²⁶ Pero huixín nac milatamatcán ni chuná ama quitaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksinán, calitamáxtakli la chatum tasacua tí machalhcacnicán. ²⁷ Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánántit la aquit

talipau chixcú siempre ccamacuaninít cristianos tú quintalimapaksí.

²⁸ 'Huixín siempre quilatakokenítáu canihúa y akxtakajnanítántit nac quimpaxtún. ²⁹ Como Quinticú Dios quimaxquinít quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán ³⁰ natahuilayátit nac quimputáhuilh xlacata lakxtum naquilatahuayanáu y naquilatapaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

*Jesús lichihuínán la Pedro ama huan ni lakapasa
ixpuchiná*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxquicanít litlán nalixila mintapuhuancán na chuná la un matzahují katum actzú quihui y tlahúa la lacasquín. ³² Pero aquit clikalhtahuakanítán xlacata Dios ni nalimakxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachaxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamaktayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachin para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquiní!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihúa jaé catzisiní antes natlí xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalasiníyan.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cākalasquínih ixapóstoles:

—Acxni ccamalakachān naquilaḷichihuinanāu y nī ixlipināntit morral, nī para tumīn, nī para mintatunucān, ¿tucu catzankanín?

—Nītú quincatzankanín —takálhtīlh xlacān.

³⁶ Jesús cātaçhihuīnalh:

—Pues chí ccahuaniyān: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumīn calīlh; y tí nī kalhí ixmachīta, castālh ixlhákāt y catamáhuālh.

³⁷ Porque talacatzuhuīma quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuīn nīma tatzoknīt quilacata nac Escrituras: “Limacānca malacapucān la çatūm maknīná.” Lata tú talīchihuīnanīt profetas quilacata, huāk ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuānilh:

—Quimpuchinacān, aquín ckalhiyāu aktuy espada.

—¡Acs cataya, çuta cçalīcxilhmān! —cākálhtīlh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astān çatātáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y çatāalh nac Cerro de los Olivos la ixlīsmānīnīt.

⁴⁰ Acxni çatāçhalh, çahuānilh:

—Cakalhtahuakanītī Dios xlacata nī nacamakātlahayān nī lactlān talacpuhuān.

⁴¹ Xlá alh ixlīlakamākat la limacatalatnancān aktum chíhuix. Aná tatzokóstālh, ⁴² y chuné kalhtahuākālh:

—Quintīcú Dios, para lacasquina caquilakmāxtu nī cackalhuānalh jaé takxtakajni

n̄imā clakchama. Pero n̄i clacasquín calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya maş quimininí.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chaţum ángel xalac akapún lákchilh y máxquilh l̄icamama catayánilh ixtakxtakajni. ⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús l̄icuánit ixakxtakajnan! ¡Aktum ixuil̄in̄it ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixtamayachi catiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camanóklhulh talhtatamana, ixcamakatlanj̄it ixtalakaputzitcán. ⁴⁶ Xlá cahuánilh:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata n̄i nacamakatlajayán n̄i lactl̄án talacapastacni.

Chipacán Jesús la chaţum makniná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chutacú ixchihuinama Jesús acxni c̄acxilhli putum ixtamimana cristianos, ixcaçpuxcún Judas amá ixapóstol tí ixcaţalacsacn̄it xachacutuy nataliscuja. Xlá malacatzúhuilh y lacásputli la calakalhámalh cahuánilh kalhén. ⁴⁸ Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacásputti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Xamakapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿ccamaklhtinanán con quiespadajcán n̄imā ckalhiyáu?

⁵⁰ Antes nakalhtinán chaţum ixapóstoles cact̄inilh xapakcana ixtekén ixtasacua chaţum xapuxcu cura. ⁵¹ Jesús huánilh:

—N_í caquilamakh_tináu. ¡Cacamakxtáktit!

Astán lixámalh ixmacán ixtakén amá tasacua y tuncán cáxlalh la nítú calánilh. ⁵² Jesús acs calacánilh amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksinanín y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnán nac pusiculan. Xlá çahuánilh amá tí ixtanít tachipá:

—Huixín litanátit espadas y quihui la catántit chipayátit çatum kalhaná. ⁵³ ¿Huanchi n_í quilachipáu nac pusiculan ní ixquilacxiláu çali çalí? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná çamakatlajanítán jaé quilhtamacú huixín makantaxtiyátit tú calimapaksiyán.

Pedro huan n_í lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálih nac ixpumapaksin xapuxcu cura. Pedro çatakókelh ixlilakamákat pakán ní talh. ⁵⁵ Acxni táçalh nac pumapaksin tamáxtakli nac lacaquilhtin ana ní soldados ixtamakstoknít lhcúyat ix-taskomana. ⁵⁶ Çatum squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacácxilhli y çahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuca nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtinalh:

—Pusçat, aquit n_í para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlipuntzú tunu na lakápasli y huánilh:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí manuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlimaktuy:

—Huix aktzankan̄ita porque aquit n̄i xactalapulá.

⁵⁹ Alh māx aktum hora acxni chātum tancs camalulóknilh xamakapitzi:

—Xlic̄ana jaé chixcú n̄a ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá n̄a xalac Galilea.

⁶⁰ Ix̄limaktutu Pedro cāhuánilh:

—Huixín akskahuinampanántit porque aquit n̄i clakapasa namá tí quilal̄itachihūinamanáu.

Ch̄uta ixchihūinamajcú acxni káxmatli lā t̄l̄ilh tantum p̄uyu. ⁶¹ Jesús ix̄l̄ilakamakát talakáspitli, jac̄s lacamínilh Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuanin̄it amá cat̄zisin̄i: “P̄ihúa jaé cat̄zisin̄i antes natl̄i tantum p̄uyu huix pāt huana maktutu n̄i quilakapasa tí nakalasquiniyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá lāta ix̄lipuhuán ixnacú tú ixqūitax̄tunin̄it.

Ixenemigos Jesús tamakalhapalí y tal̄ichiyá
(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhūin tí ixtamaktakalh̄mana Jesús tzúculh tal̄ichiyá, ixtalakakaxí, ⁶⁴ tal̄ilakách̄ilh lhák̄at, y āstán ixtahuaní:

—Para xlic̄ana huix profeta, caquilhchipi ticu māxquín.

⁶⁵ Lhuhua mās tú tatlahuánilh xlacata natal̄ikalh̄kamanán.

⁶⁶ Acxni spalh cāhuankolh pūtum tatamak̄stokli xanapuxcun̄ mapaks̄inan̄ín, xanapuxcun̄ curas, ixmak̄alhtahuakenacán judíos, y tal̄ilh Jesús ixla-cat̄ín xanapuxcun̄ ixmak̄alhapal̄inan̄ín tachin̄ín. Xlacán takalasquínilh:

67 —Quilāhuaníu, ¿xlicāna huix Cristo tí ama quincalākmaxtuyán?

Jesús čakálhtilh:

—Para ccahuaniyán xlicāna huixín nī ama quilācanajlaniyáu, 68 y para ccakalasquiniyán tucu xlacata, nī ama quilākalhtiyáu, nī para ama quilāmakxtakáu. 69 Pero talacatzuhūma quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpaxtún ixpumapaksin lanca Quinticu Dios.

70 Huak takalasquínih:

—Entonces, ¿xlicāna huix Ixkahuasa Dios?

—Xlicāna aquit Ixkahuasa Dios —čakálhtilh Jesús.

71 Amá xanapuxcun ixmakalhapalīnanīn tachīn tzúculh tarāhuaní:

—Huak aquín kaxmatnītáu la liakskahuinanīt ixquilhni. ¿Tucu māş taputzán lacasquináu xlacata namaxokoniyáu ixtalākahlīn?

23

Gobernador Pilato makalhapalī Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Astán amá xanapuxcun ixmakalhapalīnanīn tachīn tálīlh Jesús nac ixpumapaksin Pilato, 2 y nac ixlacatīn tzúculh talīyahúa takskahuín ixtahuán:

—Aquín cmalacapuyáu jaé chixcú porque čakastacyahuama cristianos xalac quimpulatamāncán catalacatáquilh. Huan xlacata nī minīnī naclakaxokoniyáu tumīn lanca mapaksina romano, y xahuá litanú Cristo rey tí ama quincalākmaxtuyán.

3 Pilato kalasquínih:

—¿Xlicana huix ixreycán judíos?

—Xlicana la huana aquit rey —kalhtínalh Jesús.

⁴ Pilato calacánilh amá xanapuxcun ma⁴kalhapalínanín curas y huak cristianos, y ca⁴huánilh:

—Aquit ni ctakasa tú nacliya⁴huá jaé chixcú.

⁵ Xlacán makl⁵h⁵hua takálhtí⁵lh:

—Namá chixcú cakastacya⁵huá cristianos can⁵huá pu⁵lataman catalacata⁵quí⁵lh. Tzúculh masí ixtachi⁵huín nac Galilea, astán nac Judea y chí chin⁵it juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachi⁶huín kalasquiní⁶nalh para Jesús xalac Galilea ixuan⁶it.

⁷ Como xlacán tahuánilh Jesús xalac Galilea ixuan⁷it, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixmin⁷it paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksí Galilea, ca⁷huánilh catalínilh rey Herodes xlacata huá nama⁷kalhapalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatn⁸it la ixlichihuínancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakolh porque ixlacasquín calimalacahuánilh aktum ixtascújut Jesús.

⁹ Pero xlá ni para akstum tachi⁹huín kálhtí⁹lh lata tú kalasquínilh acxni ma⁹kalhapalí⁹lh;

¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixma¹⁰kalhtahuakenacán judíos lh¹⁰hua tú taliyá¹⁰hualh Jesús ixlacatín Herodes.

¹¹ Xlá licuánit sítzí¹¹lh; itsoldados na chuná tzúculh talichiyá talíkalhkamanán, tamalhék¹¹elh aktum lhman lhakat la xla rey. Astán malakachanipá gobernador Pilato. ¹² Amá chichiní rey Herodes y gobernador Pilato talaccáxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtarasítz¹²iní ni ixtaracxilhputún.

*Lilhcacán amaça makñicán Jesús nac culus
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)*

¹³ Pilato camamakstokpá xanapuxcun curas, xalactalipau mapaksinanín y huak cristianos xala cachiqún, ¹⁴ y cahuánilh:

—Huixín malacapútit jaé chixcú y liyahuyátit cakastacyahuá cristianos catalacataquilh; pero aquit cmaikalhapálih cmilacatincán y ñi ctakasñit talakalhín tú nacliyahuá la huanátit huixín. ¹⁵ Herodes na chuná ñi tákasli tú naliyahúa, huá quilimalakachanipá. Jaé chixcú ñi tlahuanit tú miníní namakñicán. ¹⁶ Huata cama castigartlahúa tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuhuíní paxcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tachín xlacata nacalakalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato ñi para cátzilh acxni putum tamaktásilh huak cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camáxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucanit nac pulachin porque ixmalacatzuquinít taranicni nac cachiqún, y xahuá ixmakñinanit. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cahuanipá cristianos xlacata nitú ixtlahuanit. ²¹ Pero xlacán ñi ixtalimakxtaka taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlimaktutu cahuánilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit jaé chixcú? Aquit ñi ctakasa tú nacliyahuá xlacata naclimapaksinán namakñicán. Huata cama limapaksinán camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maschá tzúculh taktasá camakñica nac culus, y lakasut tzúculh tamakatlajá Pilato lahta ixtaktasá. ²⁴ Acxni yaj

cátzilh tú natlahuá, Pilato matlánilh namakñicán Jesús la ixtalacasquín amá cristianos. ²⁵ Astán máxxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pułachin xlacata ixmalacatzuquinit taranicni nac cachiquín y ixmakñinanit, y limapaksinalh camakñica Jesús la ixtalacasquín amá xanapuxcun curas.

Makñicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús maçuquica ixculus y linca pakán ní ixamaça makñicán. Nac tijia tatanoklhca çatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixçatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktáyalh catálih ixculus Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos ixtatakokenit pakán ní ixama makñicán nac culus; lhuhua lacchaján ixtalaktasá y ixtalakaputzá la ixmakxtakajnimaca Jesús. ²⁸ Xlá acs çalacánilh y çahuánilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, ni catasátit quila-cata, mas calilakaputzátit tú pat paxtokátit huixín y mincamancán. ²⁹ Porque ama çan quilhtamacú acxni pat puhuanátit: “Catapaxáhualh namá lacchaján tí ni takálih ixcamancán, tí ni takáhualh itskatakán, tí nicxni tamatziquinalh.”

³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzekni tijia xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni.” ³¹ Aquit cliñanú xastaka quihui y çaxíhtit tú quintlahuanimaca. Calacpuhuántit, ¿tucu ni natlahuanicán amá xasahuahua quihui?

³² Çatuy makñinanín na ixçatalincán Jesús na ixamaça camakñicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni

táchalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akx-tokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín na čakxtokohuacaca y camahuacaca chatunu nac ixpaxtunīni. ³⁴ Acxni lihua ixtamahuacamana nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quinticu Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánih jaé lacchixcuhuín porque ñi tacatzí tú tamakantáxtih.

Amá soldados tzúculh tarajislaka ticu natatamakxtaka ixlhakat Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos xala amá cachiquín ixtacxilmana la ixtlahuacanit Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamanán:

—Camaktáyalh lhuhua cristianos, calakmaxtúnih ixlijstacnicán; chí catáctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasiniyán huá Cristo tí lacsacñit Dios.

³⁶ Makapitzi soldados na tzúculh talichiyá tamalacnúnih vinagre xla uva.

³⁷ Ixtalikalhkamanán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí micstu calakmaxtu milistacni.

³⁸ Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzokñit tachi-huín nac griego, latín y hebreo tachi-huín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús malacnuni ama lin nac xpulataman chatum maknina

³⁹ Chatum maknina tí na ixakxtokohuacacanit ixyahuacanit nac ixpaxtún, na tzúculh likalhkamanán, ixuán:

—Para xlicana huix Cristo, calakmaxtu milistacni y na caquilalakmaxtúu aquín.

40 Xachatum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xlicana ni jicuaniya Dios masqui huaca nac culus xokonámpat mintalakalhín. 41 Aquín quincamininiyán caakx-takajnáu porque xokomanáu quintalakalhincán nima tlahuanítáu, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui nitú tlahuanit.

42 Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya mapaksinana nac mintapáksit.

43 Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán, lata chí tuncán lipaxáu pat quintalatapaya nac quimpulataman nima cama maklhtinán.

Jesús nikó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44-45 Acxni chalh lacatastúnut chichini talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakolh. Quitáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixlilakalhapan pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata táxtitli nac ixítat. 46 Na acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quinticu Dios, huix cmacamaxquiyán quilistacni.

La huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán nikolh nac culus.

47 Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquitaxtuninít Jesús, lacapástacli Dios y chuné chihuínalh:

—Xlicana jaé chixcú nitú ixkásat ixuanit.

48 Huak cristianos tí ixtaminít tacxila amá tamaknín, acxni tacxilhkolh lata tú ixpaxtoknit

Jesús t̄alh nac ixchiccán ixtalipuhuant̄ilhá tú ixtatlahuan̄it. ⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalapakasa y amá lacchaján tí ixtatakoken̄it acxni ahuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtacxilhk̄on̄it lāta tú ixquitaxtun̄it.

Manucán Jesús nac ixputan̄in nin
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chatum chixcú tí na ixçatamapaksinán ixmakalhapal̄inan̄in tach̄in nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé çachiqūin ixl̄itapak̄sí Judea. Xlá tlan ixcatz̄í y tancs ixlama ixlacat̄in Dios. ⁵¹ José ixkalhima nalacatzucú ixtapáks̄it Dios caquilhtamacú y n̄i ixmatlan̄in̄it tú ixtatlahuan̄it ixcompañeros. ⁵² Lálalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquilh xan̄in Jesús. ⁵³ Pilato matl̄án̄ilh y xlá alh maçt̄í Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sábana y ast̄án man̄ulh nac aktum ixpumanucán nin n̄imā ixtalacahuaxn̄it nac lacatalhpan y n̄i naj tí ixmanucan̄it.

⁵⁴ Pihúa amá lakasmalankán viernes judíos ixtacaxuil̄i ixtahuajcán porque istzucú chichin̄i ixl̄ijaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtatamin̄it Jesús nac Galilea, tatakókelh José y t̄acxilhli amá ixpumanucán nin ní n̄anulh xan̄in Jesús. ⁵⁶ Lacapala t̄alh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtlahuá perfume tú natamacuil̄i Jesús acxni nat̄itaxtukó quilhtamacú ixl̄ijaxatcán. Xlacán na tájaxli amá chichin̄i lā ixtal̄isman̄in̄it.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixlitxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamana, amá lacchaján talh ana ní ixmanucanit Jesús; ixtalín perfumes nima ixtalaccaxtlahuanit.

² Acxni táchalh tácxilhli ixmakenucanit chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixmanucanit xanín Jesús.

³ Y acxni tatánulh tácxilhli ;nitú ixtanuma ixmacni Ixpuchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankolh ni ixtama**ka**chakxí tú ixquitaxtunít. Ni para tacátzilh la calakatayachi chatuy lacchixuhuín makslipua ixtatasí ixlhakácán. ⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni lata ixcamakaklhanit. Pero amá lacchixcuhuín cahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumujucan nin amá tí lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananít calinín! ¿A poco yaj aksanátit la ixcahuaniyán nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaça macama**sta**cán ixmacancán laclixcájnít lacchixcuhuín; xlacán ixama tamakní nac cúlus, pero ixliaktutu chichiní astán xlá ixama lacastacuanán calinín?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixcahuaninít Jesús. ⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xacha**ca**huitu ixapóstoles Jesús y xamakapitzi ixdiscípulos, y talichihuínalh lata tú ixquitaxtunít.

¹⁰ Jaé lacchaján tí tatachihuínalh apóstoles ixcahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnana Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá.

¹¹ Pero ixapóstoles Jesús ni para tziná tacanájlalh

porque ixtapuhuán caj ixtakalhchiyanamana.
 12 Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana ní
 ixmanucanit Jesús. Acxni chalh, tápuncsli
 y tlan talacánulh y huata cācxilhli sábanas
 nīmā ixlimaksuitcanit. Xlá taspitpá nac ixchic
 ixlacpuhuantilhá tú ixquitaxtunit Jesús.

Jesús catasaní chatuy ixdiscípulos nac Emaús
 (Mr. 16.12-13)

13 Pihúa amá chichiní domingo chatuy
 ixdiscípulos ixtamana pakán nac Emaús,
 jaé cāchiquín ixtamakxtaka como aktuy
 hora ixlilakamakat nac Jerusalén. 14 Xlacán
 ixtalichihuinantilhá la ixmaknicanit Jesús nac
 Jerusalén. 15 Lata ixtachihuinantilhá ni para
 caso tatlahualh la camalacatzúhuilh chatum
 chixcú y tzúculh catatlahuán. ¡Jesús xastacnán
 ixcatasininit! 16 Pero Dios ni calimáxtakli
 catalakápasli. 17 Jesús cakalasquinilh:

—¿Tucu huixín lichihuinampanántit juú nac ti-
 jia? ¿Huanchi lakaputzapanántit?

18 Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni nac
 Jerusalén tanapi y ni catziya tú huak cristianos
 talichihuinán quitaxtunit?

19 Jesús cahúanilh:

—Quilahuaníu, ¿tucu quitaxtunit?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús
 xaclimacanáu talipau profeta porque tancs
 ixlichihuinán Dios, ixkalhí litlihueke catlahuá
 laclanca ixtascújut Dios nīmā ixcalimalacahuani
 cristianos. 20 Pero xanapuxcun curas y lactalipau

mapaksinanín tamalacápuh ixlacatincán mapaksinanín romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmaxtuyán huak tí clamanáu juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxilhlacachánau porque kalhiyá aktuy chichiní lata timakñica. ²² Masqui jaé chichiní acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquílalh ní ixmanucanít xanín. ²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nitú ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixcatachiuhinanít ixcahuaninít xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín nī ccatziyáu para xlicana porque astán na talh makapitzi quincompañeroscán ana ní ixmanucanít y xlicana yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincahuanín amá lacchaján, pero nī tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús cahuanilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Catzankaniyán talacapastacni. Nī lá canajlayátit tú talichihuinanít profetas ixama paxtoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco nī catziyátit aná huan la Cristo tí ama calakmaxtuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlimapaksín?

²⁷ Astán tzúculh calacspitní ixtachiuhín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamakachakxí la ixquitaxtunít tú ixtalichihuinanít ama akspulá nac ixlatamat Cristo tí ixama calakmaxtú.

28 Acxni táchah̄lh nac Emaús Jesús liꝑcatzi lalh t̄itum ixama an. 29 Xlacán tahuánilh:

—Catamáxtakti jaé çachiquín pues smalankaná y amajá tanú çatzisní.

Xlá çatátánulh ana ní ixama tatamakxtaka. 30 T̄atahuí nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyah̄ mactum sim̄ita, sicunaꝑtláhualh, lakchékelh y camáxquilh çatunu. 31 Acxni tuncán staranca talacapaꝑstácnalh la cacamaꝑlakakeça natalacahuánán ¡y talakápasli Jesús! Pero xlá la caláksp̄utli alh aꝑacatunu y yaj tácxilhli. 32 Tzúculh tarahuaní:

—¿A poco ni scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquinaçat̄achihuínamán nac t̄ijia, ixquinaçalacsp̄itnimán tú ixlaclhc̄an̄it Dios?

33 Tuncán tatayapá nac t̄ijia y t̄ampá pakán nac Jerusalén. Acxni táchah̄lh tácxilhli çaçahuitu apóstoles y xamakapitzi discípulos. 34 Lacapala çahuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

35 Xlacán na tzúculh talichihuínán la çatakókelh nac t̄ijia çatun chixcú, y la talakápasli Jesús acxni çalakchekénilh sim̄ita.

Jesús catasini huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 Ch̄utacú ixtachihuínamana acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y çahuánilh kalhén. 37 Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuán ixtacxilhmana ixesp̄iritu çatun xan̄in chixcú. 38 Jesús çahuánilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuuwaꝑnanátit çanajlayátit nac minacujcán xlacata aquit

clama xastacnán? ³⁹ Caxcílhtit quimacán y quintujún. Caxamátit y caxcílhtit quimacni xlacata naquilalakapasáu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, chaṭum ixespíritu n̄in n̄i kalhí lihua y lúcut.

⁴⁰ Camas̄inilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocaniṭ xlacata natacanajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtacac̄n̄imana, n̄i ixtac̄anajlaputún tú ixtac̄xilhmaña laṭa ixtapaxahuamaña. Jesús caḱalasuq̄inilh:

—¿N̄i kalh̄iyátit actzu tahuá?

⁴² Chaṭum lim̄inilh actzu xascún tamakní y actzú táxcat. ⁴³ Xlá maklht̄inalh y nac ixlacat̄incán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astán cahuánilh:

—Huixín quilaḱxilhmañáu y n̄i maḱachakxiyátit xlacata acxni xaccat̄alapulayán ccahuánin̄ ixmin̄iní nakantaxtú nac quilatámat laṭa tú lichihuinan̄iṭ quilacata profeta Moisés y na chuná ixlibrojcán xamakapitzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán caḱákchilh la aktum taxkáket y tamakacháxilh tú ixcahuaniṭ Jesús. ⁴⁶ Pero todavía caḱacsp̄itnilh:

—Chú ixtalac̄hcan̄iṭ ixama maḱxtakajnicán Cristo, jixamaḱa maknicán! Pero ixliaktutu chichiní astán ixama lacastacuanán cal̄in̄in̄. ⁴⁷ Na talac̄hcan̄iṭ ama takahuaní quintachihūin̄. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixlit̄ilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalí ixlatam̄ac̄n̄ y Dios tlan nacamat̄zanken̄aní ixtalac̄kalh̄incán para quintalipahuán. ⁴⁸ Huixín tlan malulokátit huak quitaxtuniṭ nac quilatámat tú lachcan̄iṭ Dios quilacata. ⁴⁹ Chí n̄i capítit alacatunu

juú catamakxtáktit nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama camalakachaniyán ixlitlihueke Espíritu Santo la malacnūit Quinticú.

Jesús tacxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Astán Jesús cálih huak tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táchalh xlá tamacayahualh y calisicunatláhuah ixmacán.

⁵¹ Lata tamacayahuanit ana tuncán tzúculh tacxtú nac akapún, ¡caj la cacosli ixanit nac akapún!

⁵² Xlacán tapaxcatcatzínih Dios tú ixtlahuanit y tatáspitli nac Jerusalén, tapaxahuatilhá nac ixnacujcán. ⁵³ Lata amá quilhtamacú chali chali ixtán talakachixcuhuí y tapaxcatcatzíní Dios nac lanca pusiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chuná calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan
New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

cli

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0